



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KATALOG CZĘŚCI

GWARANCJA



KOSIARKA BIJAKOWA GEPARD 4,70

Borzytuchom 2024

Wydanie 02

INSTRUKCJA ORYGINALNA





UWAGA!

Niniejszą instrukcję użytkowania należy przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi stanowi podstawowe wyposażenie maszyny !

Instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, gdzie powinna być dostępna dla użytkownika i obsługującego przez cały okres eksploatacji maszyny.

W razie zgubienia lub zniszczenia należy nabyć nowy egzemplarz zamawiając go w punkcie sprzedaży maszyny lub u producenta.

W przypadku sprzedaży lub udostępnienia maszyny innemu użytkownikowi należy dołączyć instrukcję obsługi wraz z deklaracją zgodności dla maszyny.

Producent zastrzega sobie wszelkie prawa do instrukcji użytkowania.

Kopiowanie, przetwarzanie instrukcji i jej fragmentów bez zgody producenta – zabronione.

Stosowany w instrukcji zapis „Rozdrabniacz” oznacza kosiarkę bijakową.

Producent gwarantuje sprawne działanie maszyny przy użytkowaniu jej zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane przez Serwis Gwarancyjny. Termin wykonania naprawy określony jest w KARCIE GWARANCYJNEJ.

Gwarancją nie są objęte części i podzespoły maszyny, które ulegają zużyciu w normalnych warunkach eksploatacyjnych niezależnie od okresu gwarancji tj.: łożyska, noże/młotki tnące, fartuchy/osłony ochronne, przewody hydrauliczne itp.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą tylko takich przypadków jak: uszkodzenia mechaniczne nie wynikające z winy użytkownika, wady fabryczne części, itp.

W przypadku, kiedy szkody powstały w wyniku:

- uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika lub wypadku drogowego,
- z niewłaściwej eksploatacji, regulacji i konserwacji, użytkowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem,
- użytkowania uszkodzonej maszyny,
- wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione, nieprawidłowe wykonanie napraw,
- wykonanie samowolnych zmian w konstrukcji maszyny,

użytkownik może utracić świadczenia gwarancyjne.

Użytkownik zobowiązany jest do natychmiastowego zgłoszenia wszystkich zauważonych ubytków powłok malarskich lub śladów korozji, oraz zlecenia usunięcia usterek niezależnie od tego, czy uszkodzenia są objęte gwarancją czy też nie. Szczegółowe warunki gwarancji podane są w KARCIE GWARANCYJNEJ dołączonej do nowo zakupionej maszyny.



UWAGA !

Należy żądać od sprzedawcy dokładnego wypełnienia KARTY GWARANCYJNEJ. Brak np.: daty sprzedaży lub pieczętki punktu sprzedaży naraża użytkownika na nie uznanie ewentualnych reklamacji.



UWAGA!

Po kilku godzinach pracy maszyny należy sprawdzić stan naciągu pasek klinowych. Jeżeli luz jest zbyt duży należy je naciągnąć.

Spis treści

1. Wstęp	5
2. Identyfikacja maszyny	6
3. Zasady bezpieczeństwa pracy	7
3.1 Bezpieczeństwo użytkownika	7
3.2. Znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie	9
3.3. Zagrożenia występujące przy eksploatacji rozdrabniacza	12
4. Przeznaczenie urządzenia	13
5. Opis urządzenia	14
5.1. Wyposażenie i osprzęt	15
5.2. Charakterystyka techniczna	16
6. Użytkowanie urządzenia	17
6.1. Agregowanie – montaż maszyny	17
6.2. Pozycja transportowa oraz robocza	18
6.3 Układ hydrauliczny	19
7. Czynności obsługowe i konserwacyjne	20
7.1 Regulacja napięcia pasów	21
7.2 Regulacja osłony	22
7.3 Regulacja kół skrętnych	23
7.4 Wymiana noży, bijaków	24
7.5 Obsługa po pracy	25
7.7 Obsługa posezonowa	27
7.8 Kasacja, środowisko	27
7.9 Stateczność agregatu ciągnik - kosiarka	28
8. Katalog części	29
8.1 Podzespoły	30
8.2 Pokrywa	31
8.3 Koło skrętne	32
8.4 Oś transportowa	34
8.5 Ślizg i kurtyna	35
8.6 Układ napędowy	36
8.7 Wał roboczy kompletny	38
8.8 Zaczep roboczy trzypunktowy	40
8.9 Zaczep transportowy i stopa podporowa	42
8.10 Osłona przekładni pasowej i napinacz pasków	43
8.11 Układ hydrauliczny	45
8.12 Inne	47
9. Gwarancja	48
10. Ewidencja napraw gwarancyjnych	49
11. Formularz gwarancyjny	50
12. Deklaracja zgodności	51

1. Wstęp

Przed przystąpieniem do pierwszych czynności związanych z użytkowaniem rozdrabniacza należy bezwzględnie przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi i zastosować się do wszystkich zawartych w niej zaleceń.



UWAGA!

Zapoznaj się z instrukcją obsługi
przed użytkowaniem

Niniejsza instrukcja zawiera opis zagrożeń, które mogą wystąpić przy nieprzestrzeganiu zasad bezpieczeństwa podczas pracy i obsługi rozdrabniacza. W instrukcji wymienione są środki ostrożności, jakie należy przedsięwziąć w celu zminimalizowania lub uniknięcia zagrożeń.

Instrukcja zawiera również zasady prawidłowego posługiwania się rozdrabniaczem i wyjaśnia jakie czynności obsługowe należy przy tym wykonać.

Jeżeli podane informacje zawarte w instrukcji są niezrozumiałe, prosimy zwrócić się o ich wyjaśnienie bezpośrednio do producenta.



UWAGA!

Symbol ostrzega o zagrożeniu.

Ten symbol ostrzegawczy wskazuje na podaną w instrukcji ważną informację dotyczącą zagrożenia. Prosimy uważnie przeczytać podaną informację, zastosować się do zaleceń i zachować szczególną ostrożność.



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

2. Identyfikacja maszyny

Każda maszyna jest wyposażony w tabliczkę znamionową, która zawiera najważniejsze dane identyfikacyjne. Tabliczka znajduje się w łatwym do znalezienia i odczytania miejscu. Dane zawarte na tabliczce znamionowej potwierdzają zgodność maszyny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Z tego powodu tabliczka nie może być wykorzystana ponownie lub usunięta.



Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
POLAND

www.talex-sj.pl
biuro@talex-sj.pl
+48 59 82 113 40



Nazwa/Name:	GEPARD
Typ/Type: 4,70	Nr seryjny/Serial No.: 0001
Masa/Weight: 1972 KG	Rok produkcji/ Year of production: 2024

Tabliczka znamionowa zawiera:

- pełną nazwę producenta,
- nazwę maszyny
- typ,
- masę,
- numer seryjny,
- rok produkcji,
- oznakowanie CE .

3. Zasady bezpieczeństwa pracy

3.1 Bezpieczeństwo użytkownika

Rozdrabniacz mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe, które zapoznały się z jego działaniem i treścią niniejszej instrukcji oraz posiadają odpowiednie kwalifikacje. Rozdrabniacze powinny być obsługiwane z zachowaniem wszelkich środków ostrożności, a w szczególności:

- Przestrzegać oprócz wskazań niniejszej instrukcji również ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Przestrzegać symboli ostrzegawczych umieszczonych na maszynie.
- Zabrania się obsługi maszyny przez osoby będące pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- Nigdy nie pozwalać, aby pojazd obsługujący rozdrabniacz prowadziła inna osoba niż jego operator i w żadnym przypadku nie pozwalać, aby podczas pracy inne osoby przebywały na pojeździe i przy maszynie.
- Rozdrabniacz może obsługiwać osoba posiadająca uprawnienia pozwalające na kierowanie pojazdem do którego jest zamontowany, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Stanowiskiem roboczym operatora w czasie pracy z rozdrabniaczem jest kabina pojazdu, do którego zamontowano maszynę.
- Należy pamiętać, że na rozdrabniaczu występuje wiele miejsc, które mogą spowodować zranienie (ostre krawędzie, wystające elementy konstrukcyjne, itp.). Podczas pracy należy zachować zwiększoną ostrożność podczas poruszania się w pobliżu wymienionych miejsc krytycznych oraz bezwzględnie stosować środki ochrony osobistej takie jak:
 - ubranie ochronne,
 - rękawice ochronne,
 - obuwie ochronne.
- Zabrania się przewożenia osób lub przedmiotów na maszynie.
- Zabrania się obsługi maszyny osobom postronnym nie zapoznanym z instrukcją użytkowania.
- Pracownik wykonujący pracę rozdrabniaczem powinien być zaopatrzony w apteczkę zawierającą środki do udzielenia pierwszej pomocy wraz z instrukcją ich stosowania.
- Zachować szczególną ostrożność w czasie przejazdów po drogach publicznych oraz dostosować się do obowiązujących przepisów kodeksu drogowego.
- Na czas poruszania się po drogach publicznych należy bezwzględnie stosować elektryczne oświetlenie obrysowe pojazdu, sprawdzając jego sprawność i widoczność, dbając przy tym o jego czystość. Na maszynie lub na tyle pojazdu należy zamocować trójkątną tablicę wyróżniającą pojazdy wolnobieżne. Zadbać należy o czystość i widoczność oświetlenia odblaskowego i znaków ostrzegawczych znajdujących się na elementach konstrukcyjnych maszyny.

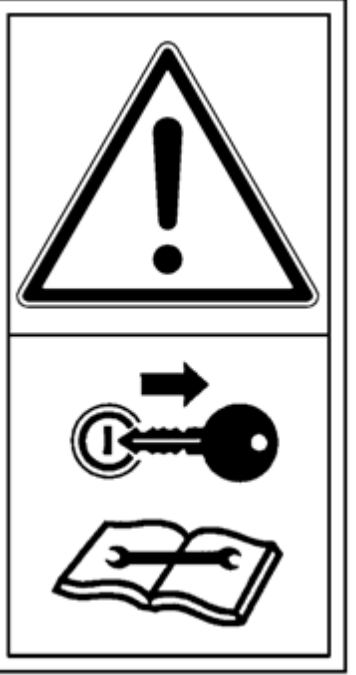
- Prędkość transportową należy dostosować do stanu nawierzchni drogi, nie powinna ona przekraczać 20km/h.
- Nie wolno pozostawiać pojazdu z rozdrabniaczem na stokach lub innych pochyłościach terenu bez zabezpieczenia pojazdu przed samoczynnym stoczeniem się. Rozdrabniacz należy opuścić na podłoże. Pod koła pojazdu podłożyć kliny.
- Rozdrabniacz należy wyregulować do pracy podczas montażu do pojazdu. Podczas pracy dopuszcza się korektę ustawienia, która jest możliwa z kabiny, bez opuszczania kabiny pojazdu przez operatora.
- Czynności związane z przygotowaniem, montażem, demontażem czy regulacją można wykonać po wyłączeniu napędu, zatrzymaniu silnika, unieruchomieniu pojazdu i odczekaniu, aż wszystkie elementy ruchome maszyny zatrzymają się.
- Po pierwszej godzinie eksploatacji należy sprawdzić stan wszystkich połączeń rozłącznych, min. połączeń śrubowych.
- Rozdrabniacz należy przechowywać na płaskim, równym, utwardzonym podłożu w miejscu niedostępnym dla osób postronnych i zwierząt. Dla stabilnego ustawienia rozdrabniacza stosować stopkę podporową.
- Podczas montażu i demontażu rozdrabniacza należy zachować ostrożność, zwracając szczególną uwagę na elementy konstrukcyjne odpowiedzialne za mocowanie z pojazdem.
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan techniczny rozdrabniacza i współpracującego pojazdu. Zespół, pojazd i rozdrabniacz musi być w dobrym stanie technicznym. Zużyte lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić na nowe.
- Rozdrabniacz musi być wyposażony we wszystkie osłony zabezpieczające (jakie przewidział producent) przed dostępem do ruchomych części. Osłony muszą być kompletne i w pełni sprawne.
- Przed przystąpieniem do pracy z rozdrabniaczem należy zapoznać się z działaniem czytając instrukcję obsługi, zasadami bezpieczeństwa pracy oraz zaleceniami dotyczącymi obsługi i regulacji.
- Masa rozdrabniacza zawieszonego na pojeździe może wpłynąć na sterowność. W tej sytuacji należy zachować szczególną ostrożność.
- Instrukcja obsługi powinna znajdować się przy maszynie. Przy użyczeniu maszyny należy przekazać ją sprawną technicznie wraz z instrukcją użytkowania.
- Zabrania się doczepiania do rozdrabniacza dodatkowych środków transportu.
- Podczas pierwszego uruchomienia sprawdzić działanie maszyny, oraz dokonać wstępnych regulacji bez obciążenia.
- Zabezpieczenia montażowe TUZ (trypunktowego układu zawieszenia) sworzni rozdrabniacza należy dokonać tylko przy użyciu typowych zabezpieczeń w postaci przetyczek. Praca z innymi zabezpieczeniami jest zabroniona.
- Ze względu na naturalne zużycie należy kontrolować stan i kompletność narzędzi tnących maszyny stosując się do zaleceń opisanych w instrukcji.

- Przechowywanie, magazynowanie maszyny powinno odbywać się w miejscach, zabezpieczonych przed postronnymi osobami i zwierzętami eliminując ryzyko przypadkowego skaleczenia się, na płaskiej utwardzonej powierzchni, pod zadaszeniem.
- W przypadku awarii należy niezwłocznie wyłączyć napęd przenoszony od pojazdu.

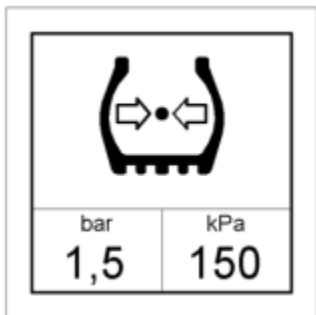
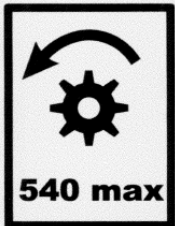


Niestosowanie się do powyższych zasad może stwarzać zagrożenie dla operatora i osób postronnych jak również może prowadzić do uszkodzenia rozdrabniacza. Za szkody wynikłe z nieprzestrzegania tych zasad odpowiedzialność ponosi użytkownik.

3.2. Znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie

 1.1 – Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj instrukcję obsługi	 1.2 – Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub napraw	 1.3 – Zachowaj bezpieczną odległość od maszyny. Nie dopuszczaj aby osoby postronne znajdowały się w odległości mniejszej niż 50m
--	---	--

 1.4 – Uwaga przekładnia pasowa. Zachowaj szczególną ostrożność. Wciągnięcie dłoni i ręki.	 1.5 – Uwaga możliwość wciągnięcia przez maszynę	 1.6 – Nie zajmować miejsca w pobliżu cięgieł podnośnika podczas sterowania podnośnikiem
 1.7 – Nie otwierać i nie zdejmować osłon bezpieczeństwa, jeśli silnik jest w ruchu	 1.8 - Unikać oddziaływania cieczy wypływającej pod ciśnieniem. Zapoznać się z instrukcją obsługi w zakresie czynności obsługowych	 1.9 – Zachowaj bezpieczną odległość od maszyny. Zmiażdżenie palców lub stopy – Siła przyłożona z góry

 1.10 – Nie jeździć na pomostach i drabinach	 1.11 – Miejsca chwytania rozdrabniacza podczas przemieszczania	 1.12 – Ostrzeżenie o występującym ciśnieniu powietrza w ogumieniu
 1.13 - Nie przekraczać maksymalnych obrotów	 1.14 - Symbol smarowniczk oznaczający punkt smarowania smarem stałym	 1.15 – Ostrzeżenie o występującym ciśnieniu w układzie hydraulicznym
 1.16 – Stosuj kombinezon ochronny	 1.17 – Stosuj rękawice ochronne	 1.18-Stosuj okulary ochronne  1.19 – Stosuj ochronniki słuchu

3.3. Zagrożenia występujące przy eksploatacji rozdrabniacza

Lp.	Zagrożenie	Źródło zagrożenia (przyczyna)	Środki ochrony przed zagrożeniami
1	Przeciążenie układu ruchu (obciążenie fizyczne)	Praca w pozycji stojącej, pochylonej-wymuszonej, chodzenie, przesuwanie	Zapoznanie z instrukcją obsługi, szkolenie stanowiskowe uwzględniające normy dźwigania przy wykonywaniu ręcznych prac transportowych, prawidłowe techniki dźwigania i podnoszenia ciężarów, korzystanie z pomocy drugiej osoby, urządzenia ułatwiające przemieszczanie np. lewarek, wciągarka
2	Upadek na tym samym poziomie (potknięcie się, poślizgnięcie itp.)	Nierówne podłoże, bałagan – przedmioty leżące i stojące, przewody leżące na drogach komunikacyjnych, śliskie powierzchnie	Odpowiednie obuwie robocze, równe podłoże, zachowanie uwagi, utrzymanie porządku, zapoznanie z instrukcją obsługi
3	Uderzenie o nieruchome wystające części maszyny	Maszyna, jej otoczenie	Właściwe ustawienie maszyny, bezpieczna przestrzeń do przemieszczania się, właściwa organizacja pracy, zachowanie uwagi, zapoznanie z instrukcją obsługi
4	Uderzenie przez poruszające się przedmioty	Wyrzucone przez maszynę rozdrabniane rośliny, przypadkowe części darni, kamienie	Zachowanie uwagi, wyznaczenie strefy niebezpiecznej, zakaz poruszania się przy pracującej maszynie, zakaz przebywania w odległości mniejszej od 50m od pracującej maszyny, stosowanie środków ochrony indywidualnej – hełm ochronny, okulary, zapoznanie z instrukcją obsługi
5	Ostre niebezpieczne krawędzie	Wystające elementy konstrukcyjne maszyny, stosowanie narzędzi ręcznych	Środki ochrony indywidualnej – rękawice ochronne, zapięty strój roboczy, zachowanie szczególnej uwagi
6	Przekładnie pasowe	Poruszające się koła i pasy przekładni, wirujący wał przegubowo teleskopowy, brak osłon części ruchomych	Zakaz poruszania się, zbliżania i dokonywania regulacji pracującej maszyny, zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie osłon części ruchomych, zapoznanie z instrukcją obsługi
7	Przekładnie mechaniczne olejowe, układy hydrauliki siłowej	Płyny, oleje hydrauliczne i smarowe, smary stałe, temperatura, nieszczelności, poślizg, oparzenia, wstrzyknięcia, uczulenia, zatrucia	Zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie środków ochrony indywidualnej - obuwia ochronnego, rękawic i okularów ochronnych, bezpieczne ustawienie maszyny. Zapoznanie z instrukcją użytkowania. Zapoznanie z kartami charakterystyki olejów i smarów stosowanych w eksploatacji maszyny.
8	Ciężar zawieszony stojącej maszyny	Niewłaściwy montaż, agregowanie, złe ustawienie maszyny, zła obsługa, pozostawienie podwieszonyj maszyny na ciągniku	Zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie środków ochrony indywidualnej - obuwia ochronnego, rękawic ochronnych, bezpieczne ustawienie maszyny, korzystanie z pomocy drugiej osoby, stosowanie lewarków, żurawików, zapoznanie z instrukcją obsługi
9	Mikroklimat – zmienne warunki atmosferyczne	Praca wykonywana w różnych warunkach pogodowych	Odpowiednia odzież robocza, napoje, kremy z filtrem, odpoczynek, zapoznanie z instrukcją obsługi

10	Hałas	Zbyt wysokie obroty maszyny, uszkodzone, luźne drgające części	Praca ze sprawną maszyną, bieżące przeglądy maszyny, właściwe obroty maszyny, zapoznanie z instrukcją obsługi
11	Zagrożenia termiczne	Kontakt z promieniowaniem źródeł ciepła. Układy chłodzenia silnika, układ wydechowy silnika. Temperatura układu hydraulicznego. Pożar powstały poprzez wyrzucane iskry przy zderzeniu z kamieniami i innymi częściami napotykanymi na drodze pracy maszyny	Stosowanie środków ochrony indywidualnej, zapoznanie z instrukcją obsługi, Zachowanie szczególnej ostrożności. Kontrola temperatur układów pracy pojazdu i maszyny. Stosowanie środków ochrony P-POŻ - niezbędnego wyposażenia pojazdu/nośnika.

4. Przeznaczenie urządzenia

Kosiarka bijakowa GEPARD 4,70 służy do niszczenia pozostałości po zbiorach roślin oraz do rozdrabniania ściętych gałęzi i krzewów, doskonale nadaje się do mulczowania łąk i pastwisk. Jest maszyną zawieszoną na ciągnikach o mocy ok. 150 KM napędzaną z WOM ciągnika przez wał przegubowo teleskopowy na WPM maszyny.

Montaż maszyny do pojazdu jest możliwy za pośrednictwem mocowań TUZ (Trzypunktowego Układu Zawieszenia).

Elementem roboczym jest wirujący wał z obrotowo umieszczonymi nożami lub bijakami. Zespół ten napędzany jest z WPM poprzez przekładnię kątową i pasową.

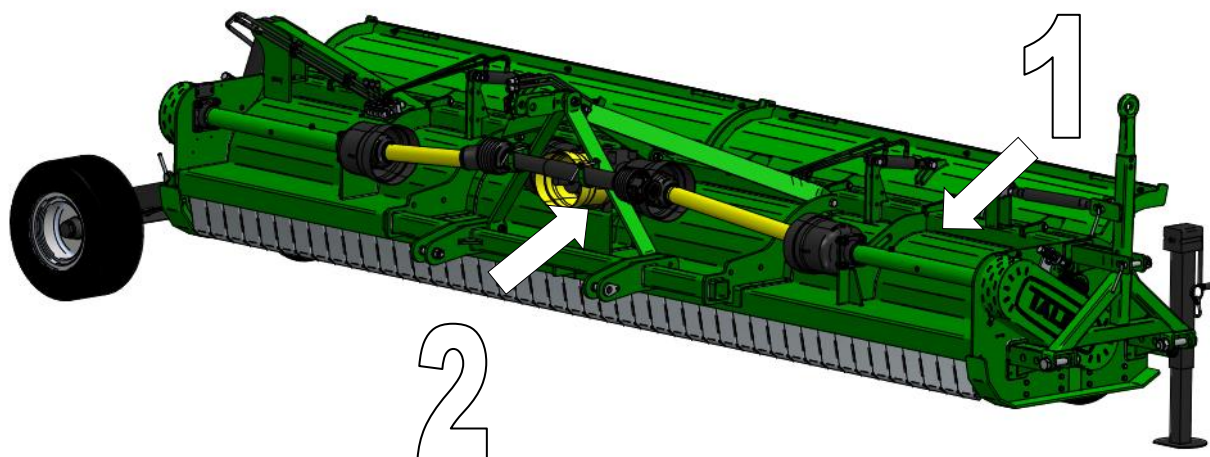
Spełnienie wymagań dotyczących posługiwania się maszyną, dotyczących obsługi i napraw według zaleceń producenta i ścisłe ich przestrzeganie stanowi warunek użytkowania zgodnego z przeznaczeniem. Maszyna powinna być użytkowana, obsługiwana i naprawiana wyłącznie przez osoby zaznajomione z jej szczegółowymi charakterystykami i zapoznane z zasadami postępowania w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

Producent posiada w sprzedaży szeroki wybór maszyn rolniczych. Służy również specjalistycznym doradztwem w zakresie doboru odpowiedniego wyposażenia do potrzeb użytkownika.



Wszystkie uwagi dotyczące przeznaczenia urządzenia należy wyjaśnić zgłaszając się do producenta maszyny. Właściwy dobór urządzenia i świadomość jego przeznaczenia podniesie bezpieczeństwo pracy.

5. Opis urządzenia



Rys.1 Ogólny widok maszyny

Maszyna zbudowana jest z dwóch głównych elementów konstrukcyjnych:

Pierwszy element – **rama nośna z zespołem transportowym** (rys.1 – poz.1) wykonana jest z elementów stalowych połączonych ze sobą za pomocą spawania, stanowiących zwartą i wytrzymałą konstrukcję.

Drugi element – to **zespoły napędowe rozdrabniacza** (rys.1 – poz.2) składa się z przekładni kątowej o przełożeniu 1:3, dwóch przekładni pasowych, dwóch ułożyskowanych wałów z bijakami (lub nożami) osadzonych obrotowo na uchwytych wałów. Zespół napędowy rozpoczyna WPM maszyny. Całość jest zabudowana osłonami bezpieczeństwa. Maszyna posiada regulowane koła prowadzące maszynę przy pracy. Kosiarka bijakowa została wyposażona w kurtynę zabezpieczającą przed wyrzutem kamieni i twardych przedmiotów do przodu.

5.1. Wyposażenie i osprzęt

Do podstawowego wyposażenia rozdrabniacza należy:

- Instrukcja obsługi,
- Karta gwarancyjna,
- Wał odbioru mocy.



Do podstawowego wyposażenia kosiarki bijakowej nie należą tablice ostrzegawcze ze światłami i trójkątna tablica wyróżniająca pojazdy wolnobieżne. Można je nabyć za dodatkową opłatą u producenta lub w składnicy sprzętu rolniczego. Każdy użytkownik maszyny powinien posiadać sprawną tablicę wyróżniającą pojazdy wolnobieżne. Nie zakładanie jej na czas transportu może grozić wypadkiem. Za szkody powstałe podczas wypadku odpowiada użytkownik maszyny.

Uwaga!

WSZYSTKIE ELEMENTY WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO MASZyny SĄ DOSTĘPNE U PRODUCENTA ZA DODATKOWĄ OPŁATĄ.



Wszystkie prace konserwacyjno-obługowe wykonujemy przy wyłączonym silniku pojazdu, ustaniu ciśnienia i obrotów, przy zabezpieczonym pojeździe i maszynie.



Unikać kontaktu z olejem!



Wał przegubowo-teleskopowy należy eksploatować i smarować ściśle z zaleceniami instrukcji obsługi wydanej przez producenta wału.

5.2. Charakterystyka techniczna

Tabela nr 1 DANE TECHNICZNE-Kosiarka bijakowa GEPARD 4,70

Lp.	Wyszczególnienie	J.m.	Parametr
1.	Typ	-	4,70
2.	Rodzaj mocowania	-	Zawieszany
3.	Szerokość koszenia	[mm]	4700
4.	Zapotrzebowanie mocy, min	[kW/KM]	110/150
5.	Ciśnienie maksymalne w układzie hydr.	[MPa]	16
6.	Liczba wałów roboczych	[szt.]	2
7.	Liczba noży	[szt.]	136
8.	Liczba bijaków	[szt.]	68
9.	Wysokość rozdrabniania	[mm]	Poziomo wg ustawień
10.	Klasa zaczepu ciągnika	-	II/III
11.	Prędkość obrotowa WOM ciągnika	[obr./min]	540
12.	Wydajność	[ha/h]	3,5
13.	Ciśnienie ogumienia kół podporowych	[bar]	1,5
14.	Prędkość robocza	[km/h]	3-8
15.	Prędkość transportowa	[km/h]	20
16.	Liczba osób obsługi	[szt.]	1
17.	Wymiary gabarytowe		
	Długość transportowa/robocza	[mm]	6720/5540
	Szerokość	[mm]	1970
	Wysokość	[mm]	1200
18.	Masa	[kg]	1972
19.	Poziom hałasu emitowanego przez maszynę	$L_{EX,8h}$	94,5 ±1 dB
		L_{Amax}	99,6 ±1,3 dB
		L_{Cpeak}	129,9 ±1,3 dB

$L_{EX,8h}$ - Poziom ekspozycji na hałas odniesiony do 8 godzinnego dobowego wymiaru czasu pracy.

L_{Amax} - Maksymalna wartość pomiaru dźwięku.

L_{Cpeak} - Szczytowy poziom dźwięku.

6. Użytkowanie urządzenia

Producent zapewnia, że maszyna jest całkowicie sprawna została sprawdzona zgodnie z procedurami kontroli jakości i dopuszczona do użytkowania. Nie zwalnia to jednak użytkownika z obowiązku sprawdzenia maszyny po dostawie.



Przed każdym użyciem rozdrabniacza należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności stan zespołu tnącego, układu napędowego, instalacji hydraulicznej oraz osłon.



Maszynę można uruchomić po oparciu na podłożu. Zabrania się włączania napędu gdy maszyna jest uniesiona nad powierzchnią pracy, nie spoczywa na podłożu. Zabrania się unoszenia na podnośniku pracującej maszyny. Przed uniesieniem należy odłączyć napęd i odczekać do ustania obrotów. Maszyna jest bezpieczna gdy spoczywa na podłożu a podczas pracy ciągnięta toczy się na kołach.

6.1. Agregowanie – montaż maszyny



Upewnić się, czy elementy montażowe pojazdu i maszyny są odpowiednio dobrane do siebie, tak aby gwarantowały bezpieczny montaż i pracę. W przypadku niejasności bezwzględnie zwrócić się do producenta pojazdu lub maszyny.

I. Montaż układu zawieszenia pojazdu i maszyny.

Maszynę zawiesza się na trzypunktowym układzie zawieszenia ciągnika, pojazdu. Dla ułatwienia agregowania ciągną dolne powinny znajdować się na wysokości ok. 350mm. Maszynę należy wyregulować tak, aby położenie ślizgów było równoległe do podłoża. Łańcuch dolnych cięgieł zawieszenia ciągnika należy wyregulować tak, aby boczne wychylenia maszyny były minimalne. W zależności od rodzaju trzypunktowego układu zawieszenia (TUZ) należy zadbać o oryginalne zabezpieczenia. Przy każdorazowym montażu sprawdzić stan zużycia elementów łączących: sworzni i czopów. W przypadku zużycia należy je bezwzględnie wymienić na nowe.

II. Montaż wału napędowego maszyny.

Po zamontowaniu maszyny na trzypunktowym układzie zawieszenia montujemy wał napędowy przegubowo – teleskopowy na WOM ciągnika i WPM maszyny oraz unosimy podporę w górne położenie.



Do napędu rozdrabniacza używać tylko oryginalnego wału przegubowo teleskopowego ze sprzęgłem znamionowym 1240 Nm, L=1000mm oznaczonego znakiem CE oraz osłon daszkowych WOM i WPM.

Po nasunięciu końcówek wału przegubowo teleskopowego na końcówki WOM i WPM należy sprawdzić pewność zapięcia zatrzasków.



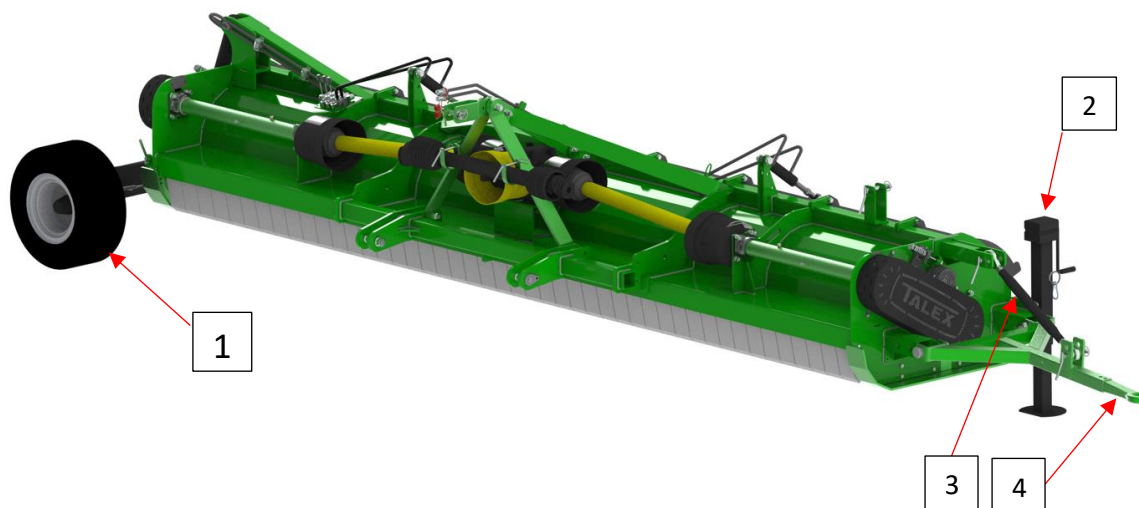
Do hydrauliki siłowej stosować właściwe i szczelne przewody zakończone dopasowanymi złączami. Należy zwrócić szczególną uwagę na prowadzenie przewodów i czystość złączy hydraulicznych.

Demontaż maszyny odbywa się w odwrotnej kolejności, z zachowaniem szczególnego bezpieczeństwa przy demontażu układu mechanicznego, który rozdziela maszynę od pojazdu.

6.2. Pozycja transportowa oraz robocza

Z uwagi na duże gabaryty przekraczające dopuszczalną szerokość transportową rozdrabniacz nie może być transportowany w pozycji roboczej. Zgodnie z przepisami ruchu drogowego rozdrabniacz należy ciągnąć za ciągnikiem używając dodatkowego zaczepu.

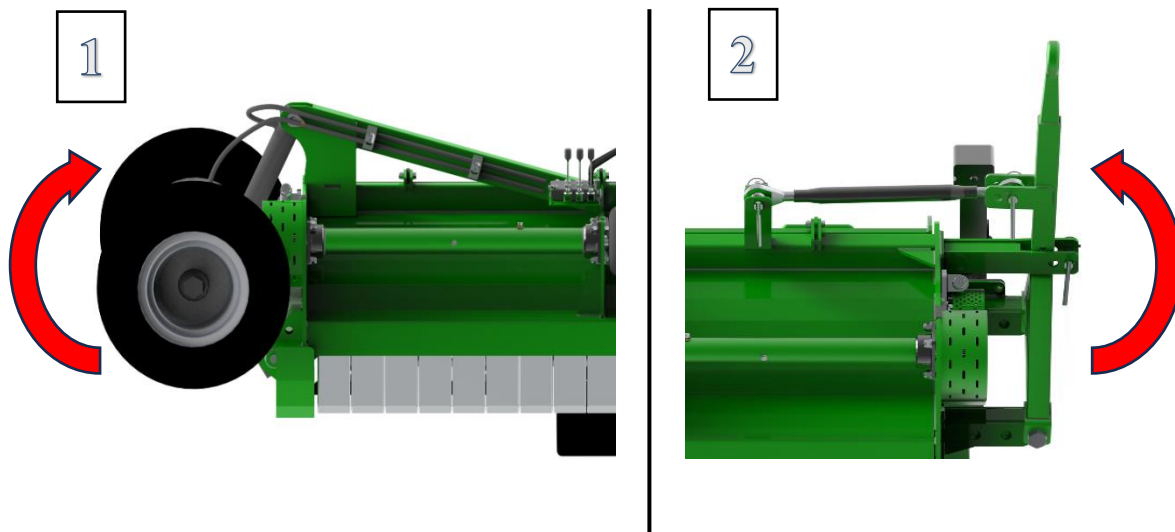
Poniższa rysunek przedstawia rozdrabniacz w pozycji spoczynkowej.



Rys.2 Opis pozycji transportowej: 1) koła jezdne, 2) stopa podporowa, 3) łącznik centralny, 4) zaczep transportowy

W pozycji spoczynkowej maszyna powinna spoczywać na stopie podporowej (Rys.2 - poz.2) oraz na kołach jezdnych (Rys.2 - poz.1). W chwili, gdy chcemy przetransportować rozdrabniacz należy rozłożyć dodatkowy zaczep do transportu (Rys.2 - poz.4). Zaczep transportowy powinien być rozłożony i ustalony w pozycji horyzontalnej. Do jego wyregulowania należy użyć podpory regulowanej (Rys.2 - poz.2). Po wypoziomowaniu zaczepu należy dostosować długość łącznika centralnego (poz.3). Kolejnym krokiem jest zamknięcie wszelkich osłon i sprawdzenie, czy koła transportowe (Rys.2 - poz.1) są zablokowane we właściwej pozycji oraz czy wszystkie sworznie są zabezpieczone przed przemieszczaniem za pomocą zawleczek.

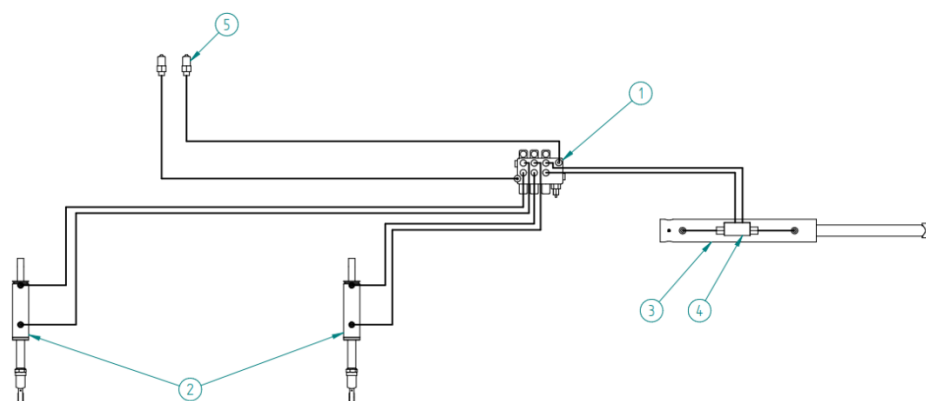
Po czynnościach kontrolnych jeśli wszystko jest sprawdzone należy zagregować ciągnik z maszyną. Po zagregowaniu stopę podpory (Rys. 2 – poz.2) należy podnieść. Koła transportowe oraz zaczep transportowy należy ustawić w pozycji roboczej – Rysunek 3. Sprawdzić stan zabezpieczenia sworzni za pomocą zawleczek. Poruszając się po drogach publicznych należy pamiętać o stosowaniu trójkąta ostrzegawczego.



Rys.3 Pozycja robocza rozdrabniacza: 1) koła transportowe, 2) zaczep transportowy

6.3 Układ hydrauliczny

Układ hydrauliczny zasilany jest z ciągnika za pomocą szybkozłączy (Rys.4 - poz.5), a za sterowanie odpowiada rozdzielacz trzy-sekcyjny (Rys.4 - poz.1). Sekcja pierwsza i druga odpowiadają za siłowniki (Rys.4 - poz.2) podnoszenia pokrywy, gdzie ruch sekcji odpowiada niezależnie za unoszenie prawej lub lewej strony. Jest to szczególnie przydatne w czasie czyszczenia komór lub prac serwisowych. Trzecia sekcja rozdzielacza jest układem sterowania siłownikiem (Rys.4 - poz.3) odpowiadającym za rozkładanie i składanie układu jezdnego. Siłownik ten jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa (Rys.4 - poz.4), potocznie zwanym zamkiem, którego zadaniem jest zapewnienie stałej pozycji siłownika i zabezpieczeniu przed niekontrolowanym ruchem układu.



Rys.4 Układ hydrauliczny: 1)rozdzielacz, 2)siłownik klapy, 3)siłownik układu jezdnego, 4) zawór

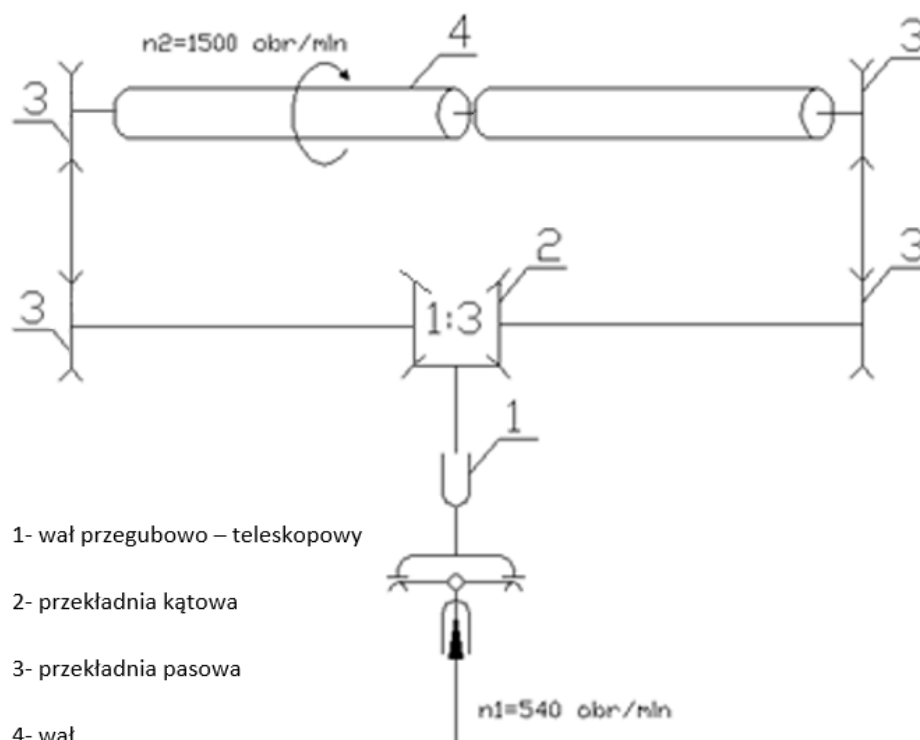
7. Czynności obsługowe i konserwacyjne

Wszelkie czynności związane z obsługą maszyny może wykonywać operator pojazdu, do którego jest ona zamontowana pod warunkiem, że posiada uprawnienia do obsługi tego pojazdu.

Obsługa maszyny może mieć miejsce jedynie po zapoznaniu się z jej instrukcją.

- Przy odbiorze i transporcie rozdrabniacza należy sprawdzić czy maszyna nie uległa uszkodzeniom sprawdzając jej stan techniczny.
- Zabrania się przebywania osób pod uniesionym rozdrabniaczem, grozi to przygnieceniem przez elementy konstrukcyjne.
- Podczas regulacji nie wkładać palców i kończyn pomiędzy elementy konstrukcyjne maszyny.
- Operator pojazdu, który pracuje z rozdrabniaczem musi uważać, aby podczas pracy i regulacji nikt nie zbliżał się do maszyny i **nie przebywał w odległości mniejszej niż 50m od pracującego rozdrabniacza**.
- Przy zawracaniu lub cofaniu, manewrowaniu z maszyną należy zapewnić sobie odpowiednią widoczność lub skorzystać z pomocy osoby odpowiednio przeszkolonej.
- Zabrania się przebywania obsługi pomiędzy pojazdem a rozdrabniaczem przy uruchomionym silniku pojazdu.
- Praca na pochyłościach przekraczających 15% jest niedopuszczalna.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na stokach.
- Podczas wykonywania skrętów i zwrotów należy wyłączać napęd WOM (wałka odbioru mocy).
- Zabrania się pracy maszyny na skrajach publicznych placów (parki, szkoły itp.) lub na kamienistym terenie, celem uniknięcia niebezpieczeństwa pochodzącego z odrzutu kamieni i innych przedmiotów.
- W czasie pracy nie dopuszczać aby obroty WOM przekraczały 540obr/min, a prędkość jazdy musi być dostosowana do wymaganej pracy.
- Praca z uszkodzonym lub niekompletnym wałem przegubowo teleskopowym jest zabroniona. W szczególności zabrania się pracy bez osłon części ruchomych.
- Nigdy nie zostawiać pojazdu z pracującym silnikiem. Przed opuszczeniem miejsca kierowcy (kabiny) należy opuścić maszynę na podłoże, wyłączyć silnik pojazdu, wyjąć kluczyk ze stacyjki, zaciągnąć hamulec ręczny.
- Nie stosować rozpiętych, zwisających części ubrania roboczego podczas pracy, montażu, demontażu, regulacji. Trzymać je z dala od elementów konstrukcyjnych, które mogą je zaczepić.
- Po zakończeniu pracy zaleca się oczyszczenie i umycie rozdrabniacza w myjni wyposażonej w oczyszczalnię ścieków lub osadnik do neutralizacji powstałych ścieków.

7.1 Regulacja napięcia pasów



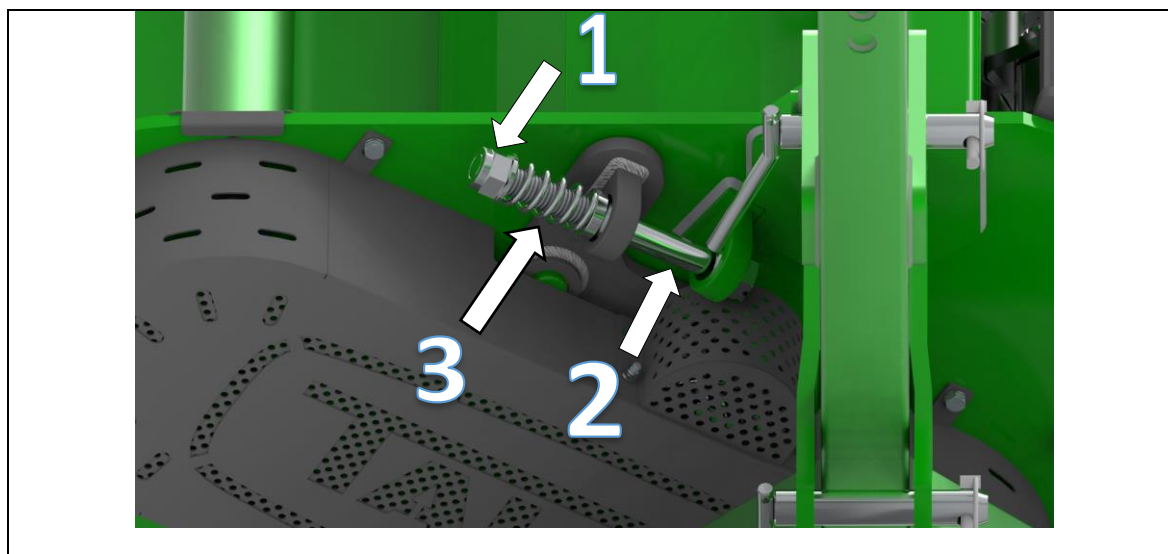
Rys.5 Schemat napędu rozdrabniacza

Regulację napięcia pasów napędowych przekładni rozdrabniacza wykonujemy przy wyłączonej maszynie i wyłączonym silniku pojazdu. Patrz Rys.6. Optymalne napięcie pasków – przy nacisku 100N (10kG) pasek ugina się 1,5- 2,5cm. Napięcie wstępne zapewnia sprężyna będące również dodatkowym buforem, który zapewnia odpowiedni nacisk rolki napinacza. Jeśli kontrola pasów wykaże konieczność regulacji należy ścisnąć sprężynę (Rys. 6 – poz.3) za pomocą nakrętki (Rys. 6 – poz.1) zamontowaną na osi śruby (Rys. 6 – poz.2). Jeśli zakres śruby jest niewystarczający należy wymienić paski na nowe. W celu kontroli napięcia pasów należy zdjąć osłonę pasów. Po zakończonej regulacji pasów osłonę należy zamontować ponownie.

UWAGA!!!



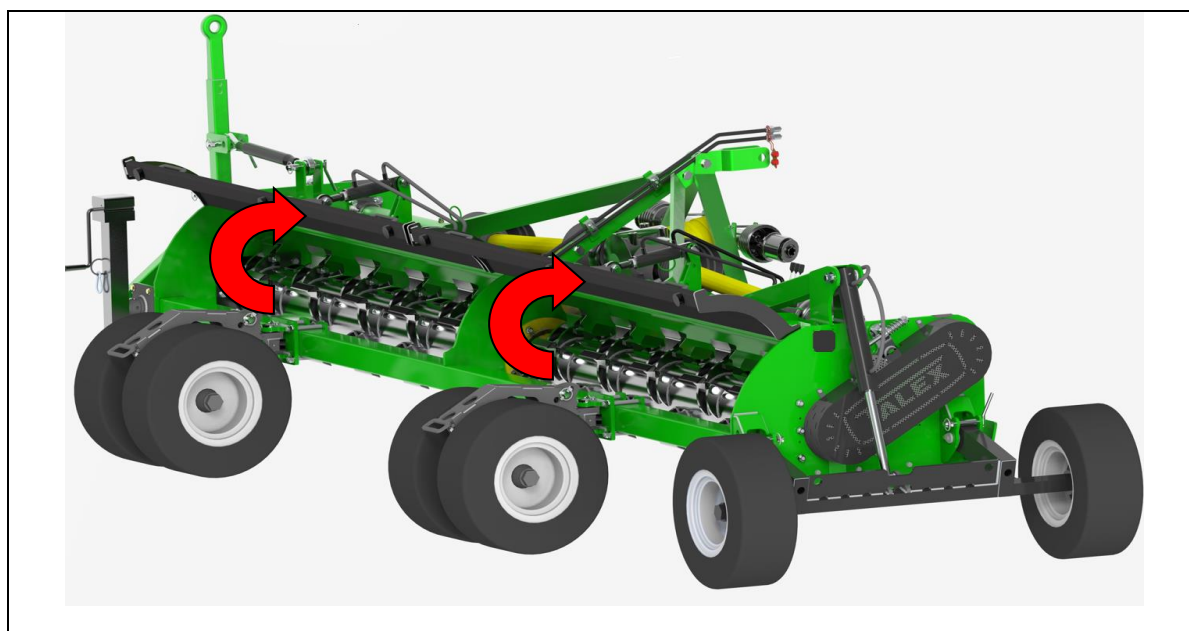
Aby zapewnić właściwą pracę przekładni należy dokonywać jednoczesnego napinania pasów dla każdej ze stron.



Rys.6 Regulacja napięcia pasów przekładni

7.2 Regulacja osłony

Kosiarka posiada funkcję hydraulicznego unoszenia pokryw. Pozwala to na szybki dostęp do komory roboczej w celu jej oczyszczenia, kontroli stanu zużycia podzespołów oraz prac serwisowych.



Rys. 7 Podniesiona osłona rozdrabniacza

Podnoszenie osłon odbywa się niezależnie dzięki dwóm siłownikom sterowanym z rozdzielacza. W dolnej części klapy znajdują się gumowe odbojniki zapewniające bezpieczne domykanie klapy.

7.3 Regulacja kół skrętnych

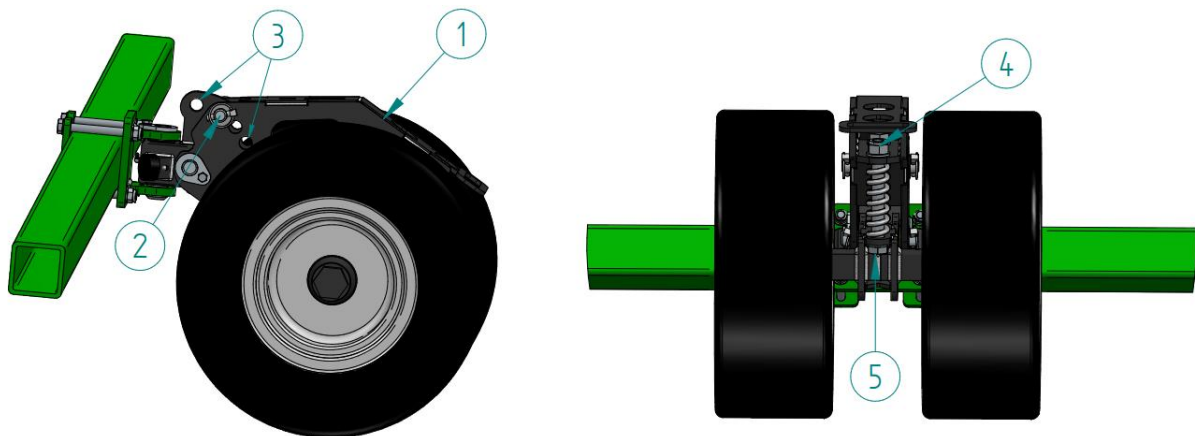
Koła skrętne (Rys. 8 – poz. 1) zapewniają kopiowanie obrabianego terenu, oraz wspomagają również regulację wysokości cięcia. Zmiana zakresu realizowana jest na dwa sposoby:

- Skokowo poprzez zmianę położenia sworznia blokady (Rys. 8 – poz. 2) w otworach (Rys. 8 – poz. 3) ramy kół,
- Płynnie regulując śruby (Rys. 8 – poz. 5), gdzie zmiana położenia nakrętek (Rys. 8 – poz. 4) przesuwa stopień wysunięcia kół.

UWAGA!



Regulację kół skrętnych należy wykonywać na wyłączonej maszynie i zabezpieczonej przed opadnięciem.



Rys.8 Regulacja kół skrętnych: 1)koło skrętne, 2)sworzeń blokady, 3)otwory ramy zawieszenia, 4)nakrętka śruby regulacyjnej, 5)śruba regulacyjna

Wysokość obu kół należy ustawiać identycznie względem korpusu w celu prawidłowej pracy maszyny.



UWAGA!

Przed każdym użyciem sprawdzić ciśnienie ogumienia, które powinno wynosić 1,5 bar.



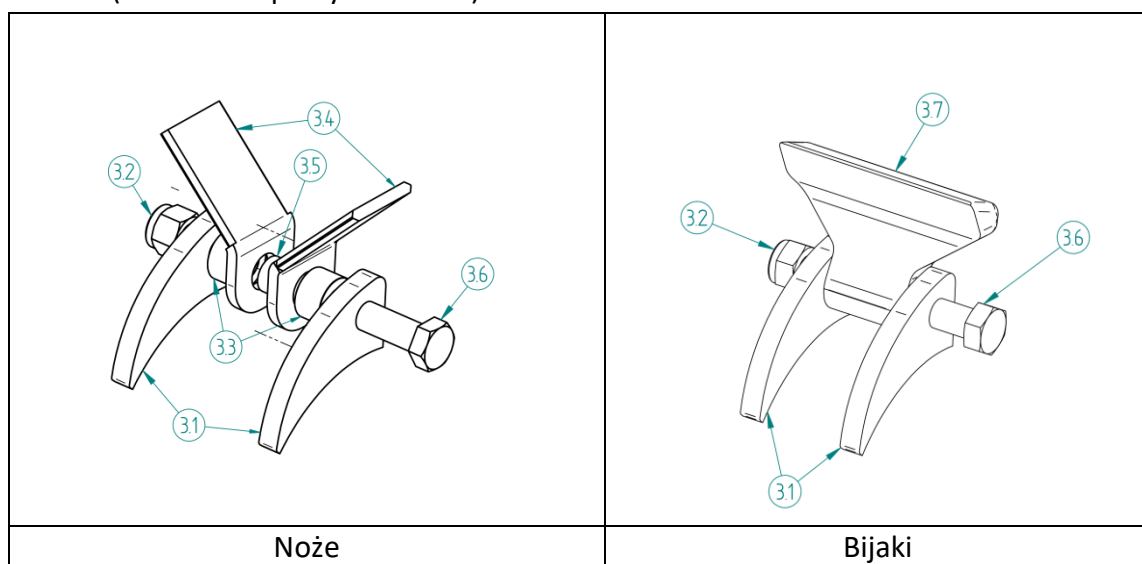
UWAGA!

Wszelkie uszkodzenia opony (pęknięcia, nacięcia, deformacje) eliminują ją z dalszej pracy.

7.4 Wymiana noży, bijaków

W zależności od wymagań klienta wał roboczy jest wyposażony w odpowiedni osprzęt w postaci narzędzi tnących. Są one przedstawione na rys.9, gdzie poszczególne składowe oznaczone są numerami:

- 3.1-mocowania na wale roboczym przyspawane do rury wału.
- 3.2-nakrętka M20 samokontruująca (indeks zakupowy: T000255)
- 3.3-tuleja dystansowa noża (indeks zakupowy: T001376)
- 3.4-nóż (Indeks zakupowy: T000306)
- 3.5-tuleja 25x20,5x18 (indeks zakupowy: T000862)
- 3.6-śruba M20x120 specjalna (indeks zakupowy: T000849)
- 3.7-młotek (indeks zakupowy: T000226)



Rys.9 Schemat montażu noży i bijaków



Narzędzia rozdrabniające należy bezwzględnie wymienić po stwierdzeniu ubytków, wyraźnych śladów zużycia, stępienia krawędzi tnących, braku kompletności noży lub bijaków lub nadmiernego luzu zamontowanych narzędzi. W przypadku zwiększenia poziomu drgań po uszkodzeniu narzędzia tnącego, zmiany młotków na noże lub odwrotnie zalecane jest wyważenie wału.

Tabela nr 2 **MAKSYMALNE** LUZY NARZĘDZI ROZDRABNIAJĄCYCH

Luz	Nominalny [mm]		Dopuszczalny [mm]	
	Nóż	Bijak	Nóż	Bijak
Osiowy poprzeczny	0,2	0,3	0,5	0,6
Osiowy wzdłużny	0,1	0,2	0,4	0,6

Narzędzia rozdrabniające należy wymieniać z zachowaniem szczególnych zasad bezpieczeństwa.

1. Stosować tylko oryginalne i sprawne części zespołów tnących.
2. Wymiana każdorazowo obejmuje komplet narzędzi. Należy przy tym pamiętać o równomiernym rozkładzie mas wirujących oraz równomiernym zużywaniu narzędzi.
3. Połączenia śrubowe należy wymieniać na nowe każdorazowo przy wymianie narzędzi zwracając uwagę na wytrzymałość śruby i nakrętki samokontrującej.
4. Dokręcając połączenie śrubowe należy zwrócić uwagę na swobodny (bez nadmiernego luzu) obrót narzędzia względem osi śruby.

7.5 Obsługa po pracy

Każdorazowo po zakończeniu pracy maszyną należy oczyścić i ustawić na płaskim, twardym podłożu. Należy przeprowadzić przegląd połączeń części i zespołów. Części uszkodzone i zużyte należy wymienić na nowe. Sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe a poluzowane dokręcić zgodnie z tabelą wartości momentów dokręcenia śrub i nakrętek.

Wszystkie znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie, trójkątną tablicę wyróżniającą pojazdy wolnobieżne należy utrzymać w czystości.

Tabela nr 3

WARTOŚCI MOMENTÓW DOKRĘCENIA ŚRUB I NAKRETEK

Wytrzymałość	6.8	8.8	10.9	12.9
Gwint metryczny	Moment dokręcenia [Nm]			
M5	4,5	5,9	8,7	10
M6	7,6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M18	220	300	430	500
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24	535	730	1050	1220

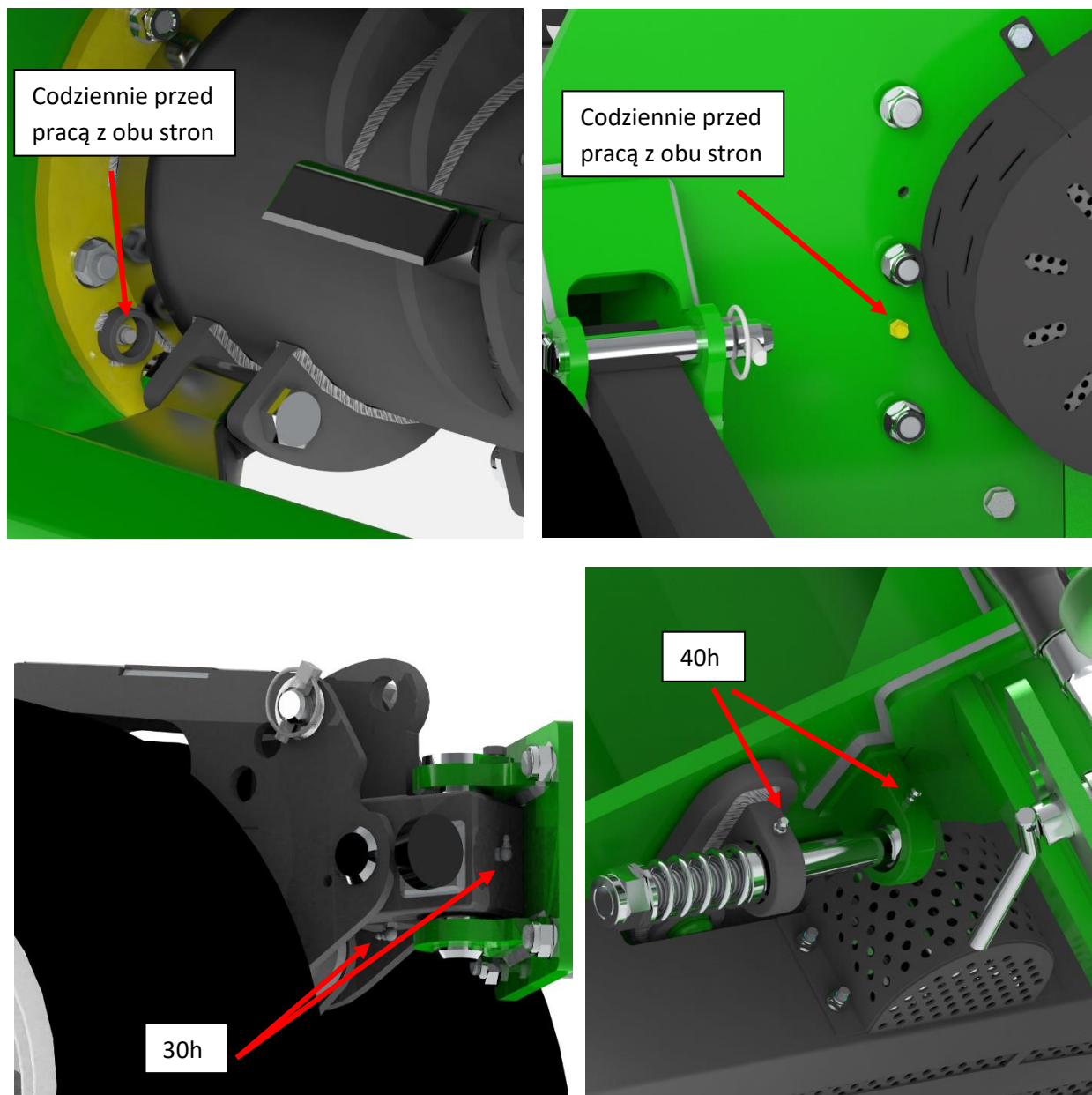
Co najmniej jeden raz w roku sprawdzić poziom oleju w przekładni kątowej. Należy zastosować olej przekładniowy o charakterystyce GL 4 80W90. Objętość oleju w przekładni wynosi 3,3 l.

Konieczne jest również sprawdzenie naciągu pasków klinowych, uszkodzone wymienić na nowe, całość wyregulować zgodnie z instrukcją - rozdział 7.1 Regulacja napięcia pasów.

Ważne jest sprawdzenie luzów osi i wałów. W przypadku napotkania wyczuwalnego luzu należy wymienić łożyska (zawsze parami) osi lub wału na nowe zgodne z katalogiem części zamiennych.

7.6 Smarowanie

Aby zapewnić prawidłową pracę, maszyna musi być starannie i we właściwy sposób smarowana, zgodnie ze schematem - Rys.10.



Rys.10 Schemat smarowania

Wszystkie oznaczone punkty, wyposażone w smarowniczki kulkowe, należy napełnić smarem stałym ŁT43 za pomocą smarownicy. Wał przegubowo - teleskopowy smarować po wymontowaniu z maszyny. Część teleskopową wału powinno się smarować nie rzadziej niż po 8 godzinach pracy - przy całkowicie rozsuniętym wale i po uprzednim usunięciu zanieczyszczeń. Pozostałe nieoznaczone na schemacie punkty nie rzadziej niż 60 godzin.

7.7 Obsługa posezonowa

Obejmuje wszystkie czynności wymienione w punkcie: obsługa po pracy. Dodatkowo maszyna powinna być przechowywana pod zadaszeniem na płaskim i twardym podłożu. Należy zwrócić uwagę na szczelność powłoki lakierniczej. W przypadku powstania ubytków należy oczyścić te miejsca i uzupełnić braki przez nałożenie świeżej warstwy farby ochronnej.

Naciąg pasów klinowych w okresie poza sezonem należy zmniejszyć (pasy klinowe powinny być luźne). Przed ponowną pracą należy je ponownie naciągnąć.



W przypadku nieszczelności instalacji hydraulicznej należy bezwzględnie wymienić uszkodzone części i zespoły układu tak aby nie dopuścić do skażenia środowiska.

Przewody hydrauliczne bez względu na stan zewnętrzny należy wymienić po okresie 5 lat.

7.8 Kasacja, środowisko



Chroń ręce (ciało) przed okaleczeniem i szkodliwym działaniem smarów, olejów. Używaj rękawic ochronnych i narzędzi w dobrym stanie technicznym.

Elementy maszyn, które podczas demontażu mogą się przemieścić lub obrócić należy odpowiednio zabezpieczyć.

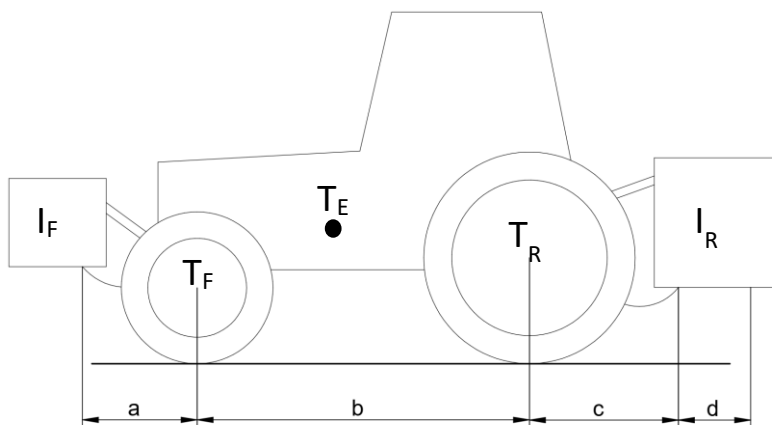
W przypadku całkowitego zużycia maszyny w stopniu nie pozwalającym na jego dalszą eksploatację należy poddać ją kasacji. Dotyczy to również bieżących napraw i wymiany uszkodzonych części. W tym celu należy maszynę dokładnie oczyścić. Spuścić oleje eksploatacyjne i przekazać do utylizacji. Następnie rozmontować maszynę segregując części według rodzaju zastosowanych materiałów. Przesegregowane części należy dostarczyć do punktu skupu złomu lub utylizacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi w tym względzie.

Maszyna jest produktem w pełni przyjaznym środowisku naturalnemu. Materiały wykorzystane do produkcji w 97% nadają się do recyklingu. Zużyte części maszyny należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. W całym okresie eksploatacji należy uważać, aby nie dopuścić do wycieku oleju, który może spowodować skażenie środowiska.

7.9 Stateczność agregatu ciągnik - kosiarka

Aby zweryfikować całkowitą stateczność można zastosować poniższy wzór w celu obliczenia minimalnego dociążenia przedniego $I_{F,min}$ wyrażonego w kg, pozwalającego uzyskać obciążenie przedniej osi większe lub równe 20% masy własnej ciągnika.

$$I_{F,min} = \frac{[I_R \times (c+d)] - (T_F \times b) + (0,2 \times T_E \times b)}{a+b}$$



Objaśnienia:

T_E -masa własna ciągnika[kg]

T_F -nacisk na przednią oś nieobciążonego ciągnika[kg]

T_R -nacisk na tylną oś nieobciążonego ciągnika[kg]

I_F -masa maszyny zawieszanej z przodu/przednich obciążników[kg]

I_R -masa maszyny zawieszanej z tyłu/tylnych obciążników[kg]

a-odległość między środkiem ciężkości maszyny zawieszanej z przodu/przednich obciążników a środkiem przedniej osi[m]

b-rozstaw osi ciągnika[m]

c-odległość między środkiem tylnej osi a środkiem połączeń kulowych tylnego zawieszenia[m]

d-odległość między środkiem przegubów kulowych tylnego zawieszenia a środkiem ciężkości maszyny zawieszanej z tyłu/tylnych obciążników[m]

8. Katalog części

W zamówieniu należy każdorazowo podać:

- adres zamawiającego,
- dokładny adres wysyłkowy (miejsce postoju maszyny lub sposób odbioru),
- warunki płatności,
- numer fabryczny kosiarki i rok produkcji (wg tabliczki na maszynie),
- nr części zamiennej,
- nazwę części zamiennej,
- liczbę sztuk zamawianych części.



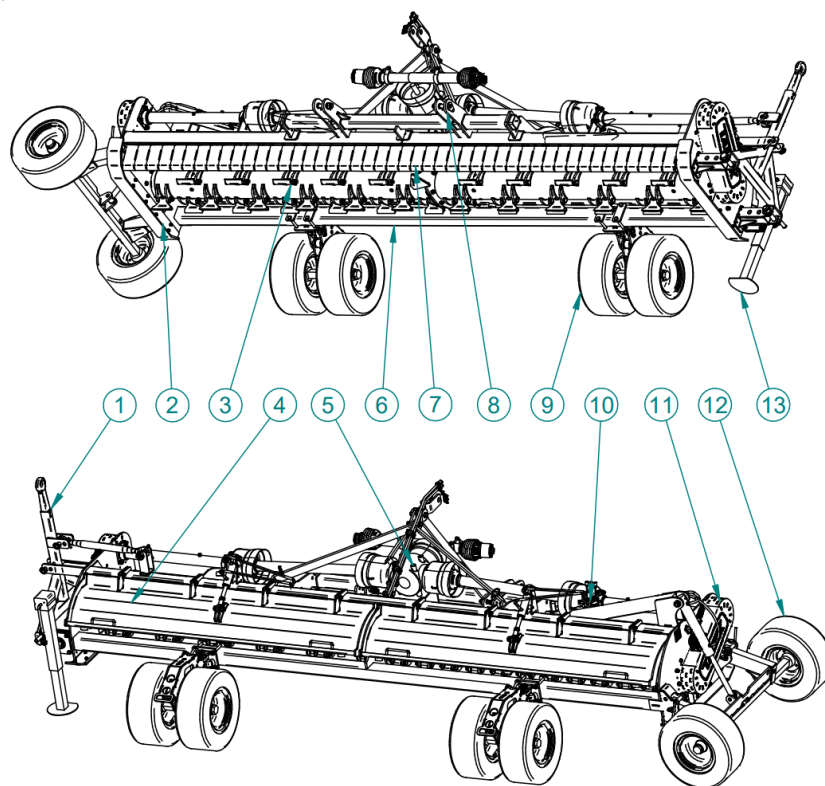
Części zamienne należy zamawiać w punktach sprzedaży maszyn lub u producenta. Tylko zastosowanie oryginalnych części producenta jest gwarantem bezpiecznej i niezawodnej pracy urządzenia. Stosowanie części nieoryginalnych lub naprawianie uszkodzonych powoduje utratę gwarancji.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych części zamieszczonych na poszczególnych rysunkach montażowych katalogu części. Zmiany te nie zawsze mogą być na bieżąco wprowadzane w instrukcji obsługi i katalogu części. Poszczególne rysunki części zamiennych mogą odbiegać od stanu rzeczywistego.

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

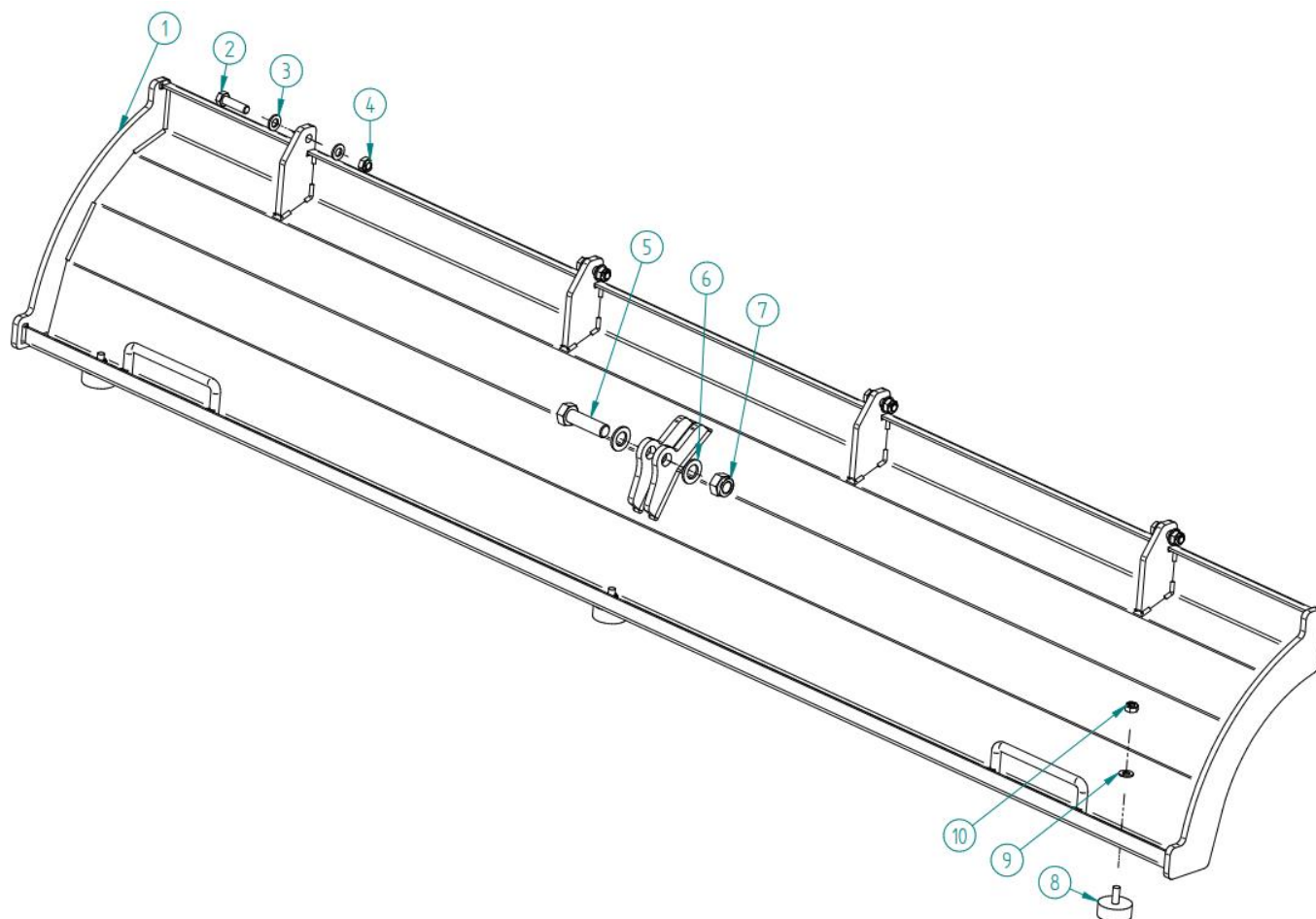
ul. Dworcowa 9C
77-141 Borzytuchom
Tel. (059) 821 13 40
www.talex-sj.pl
e-mail: biuro@talex-sj.pl

8.1 Podzespoły



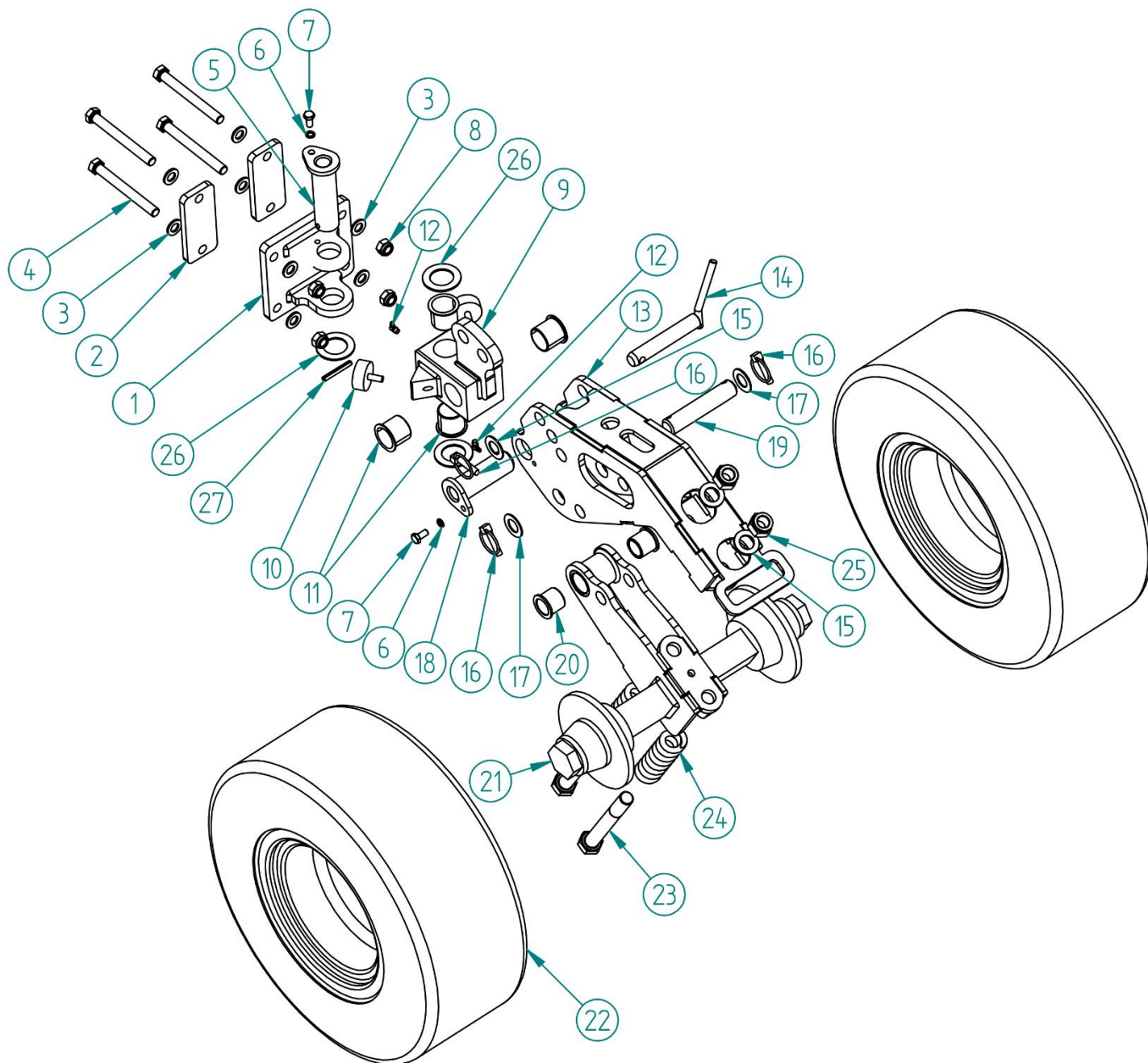
PODZESPOŁY			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Zaczepek transportowy	Rozdział 8.9	1
2.	Ślizg	Rozdział 8.5	2
3.	Wał roboczy kompletny	Rozdział 8.7	2
4.	Pokrywa	Rozdział 8.2	2
5.	Układ napędowy	Rozdział 8.6	1
6.	Korpus	P910100	1
7.	Kurtyna	Rozdział 8.5	1
8.	Zaczepek roboczy	Rozdział 8.8	1
9.	Koło skrętne	Rozdział 8.3	2
10.	Układ hydrauliczny	Rozdział 8.5	1
11.	Ośłona przekładni pasowej i napinacz pasków	Rozdział 8.10	2
12.	Oś transportowa	Rozdział 8.4	1
13.	Stopa podporowa	Rozdział 8.9	1

8.2 Pokrywa



POKRYWA			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Pokrywa	P910079	1
2.	Śruba M12x45-8.8 OC	T000758	4
3.	Podkładka płaska M12 OC	T000458	8
4.	Nakrętka M12 samokontrująca	T000291	4
5.	Śruba M20x80-8.8 OC	T000793	1
6.	Podkładka płaska M20 OC	T000462	2
7.	Nakrętka M20 samokontrująca	T000255	1
8.	Wibroizolator	T002706	3
9.	Podkładka płaska M10 OC	T000456	3
10.	Nakrętka M10 samokontrująca	T000292	3

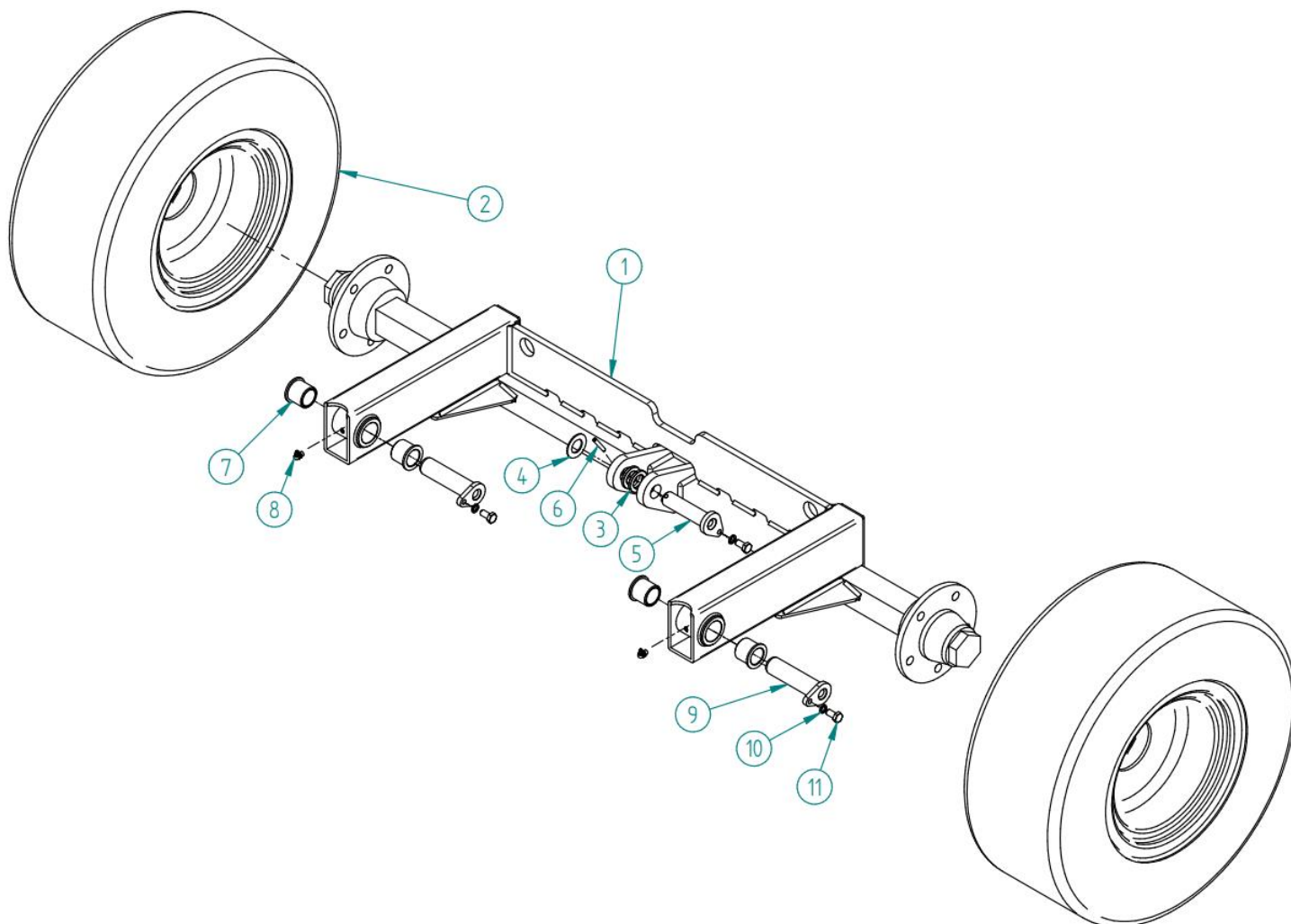
8.3 Koło skrętne





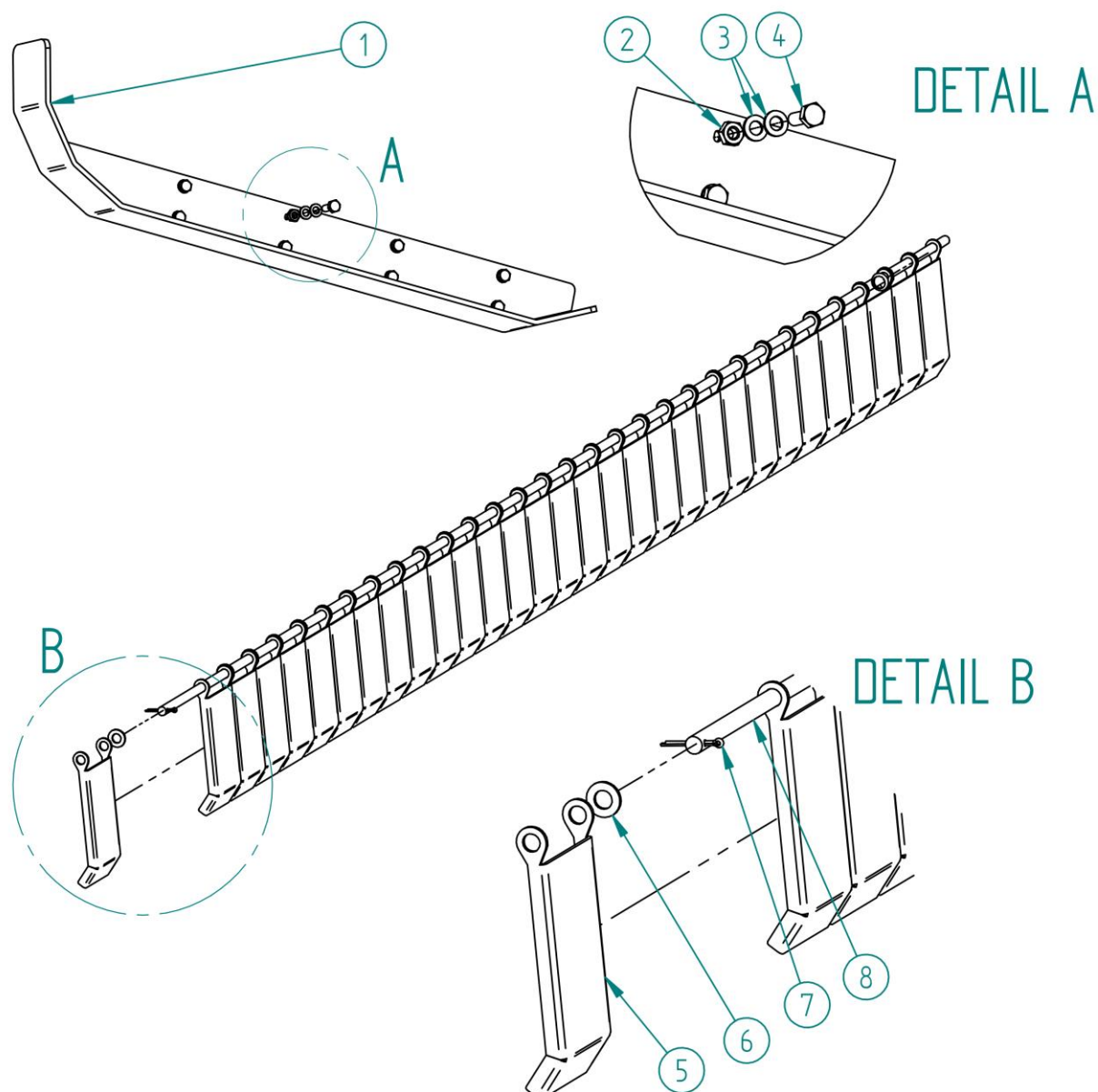
KOŁO SKRĘTNE			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Mocowanie KB	P910158	1
2.	Mocowanie ceownika do ramy	P470253	2
3.	Podkładka płaska M16 OC	T000460	8
4.	Śruba M16x150-8.8 OC	T000777	4
5.	Sworzeń osi skrętu koła	P910170	1
6.	Podkładka sprężysta M8 OC	T000455	2
7.	Śruba M8x20-8.8 OC	T000804	2
8.	Nakrętka M16 samokontrująca	T000294	4
9.	Łącznik	P910173	1
10.	Wibroizolator	T002706	2
11.	Tuleja ślizgowa	T003399	4
12.	Smarownicza kątowa M6x1	T003465	2
13.	Rama KB	P910177	1
14.	Sworzeń z uchwytem	T003455	1
15.	Podkładka płaska M25 OC	T000464	3
16.	Zawlecza uniwersalna 10,5x45	T000981	3
17.	Podkładka płaska M30 OC	T000466	2
18.	Wałek KB40	P910164	1
19.	Sworzeń ramienia	P910154	1
20.	Tuleja ślizgowa KR	T001069	2
21.	Rama wahliwa	P910176	1
22.	Koło jezdne	T000094	2
23.	Śruba M24x230-8.8 OC	T003401	2
24.	Sprężyna	T000652	2
25.	Nakrętka M24 samokontrująca	T000290	2
26.	Podkładka regulacyjna	P910211	3
27.	Kotek sprężysty 8x60	T000078	1

8.4 Oś transportowa



OŚ TRANSPORTOWA			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Oś spawana	P910135	1
2.	Koło jezdne	T000094	2
3.	Podkładka ślizgowa	P910133	2
4.	Podkładka płaska M25 OC	T000464	1
5.	Sworzeń siłownika dolny	P910198	1
6.	Kotek sprężysty 6x40	T000087	1
7.	Tuleja ślizgowa KR	T001069	4
8.	Smarownicza kątowna M6	T000646	2
9.	Sworzeń	P910198	2
10.	Podkładka sprężysta M8 OC	T000455	3
11.	Śruba M8x20-8.8 OC	T000804	3

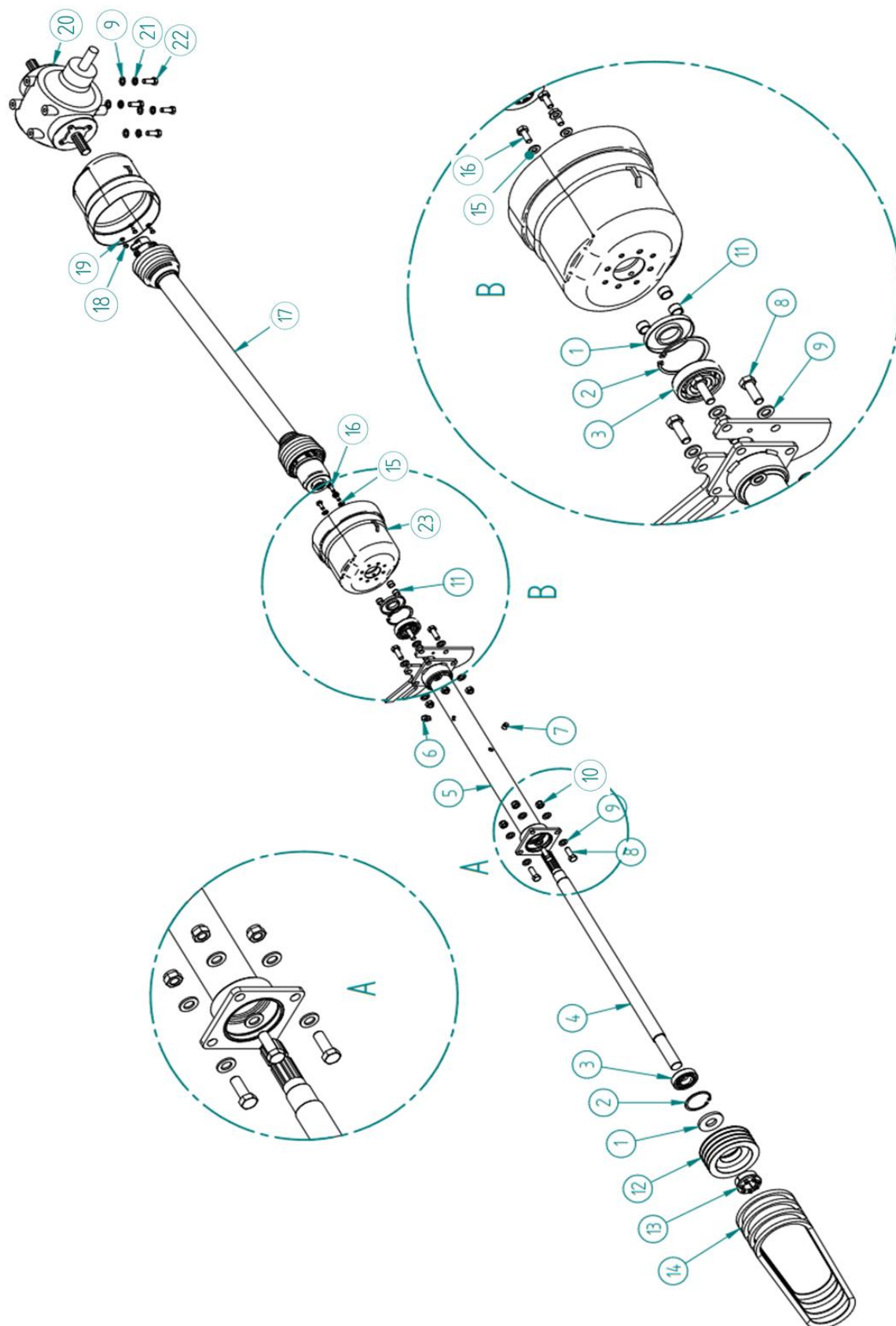
8.5 Ślizg i kurtyna



ŚLIZG I KURTYNA			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Ślizg lewy/prawy*	P910185/P910184	1/1
2.	Nakrętka M10 samokontrująca	T000292	9
3.	Podkładka płaska M10 OC	T000456	18
4.	Śruba M10x35-8.8 OC	T000743	9
5.	Ostona kurtyny przedniej	P470217	46
6.	Podkładka płaska M14 OC	T000459	45
7.	Zawlecзка rozginana 5x40	T000985	1
8.	Pręt mocujący ostony	P910186	1

* stronę wyznacza kierunek jazdy podczas pracy maszyną

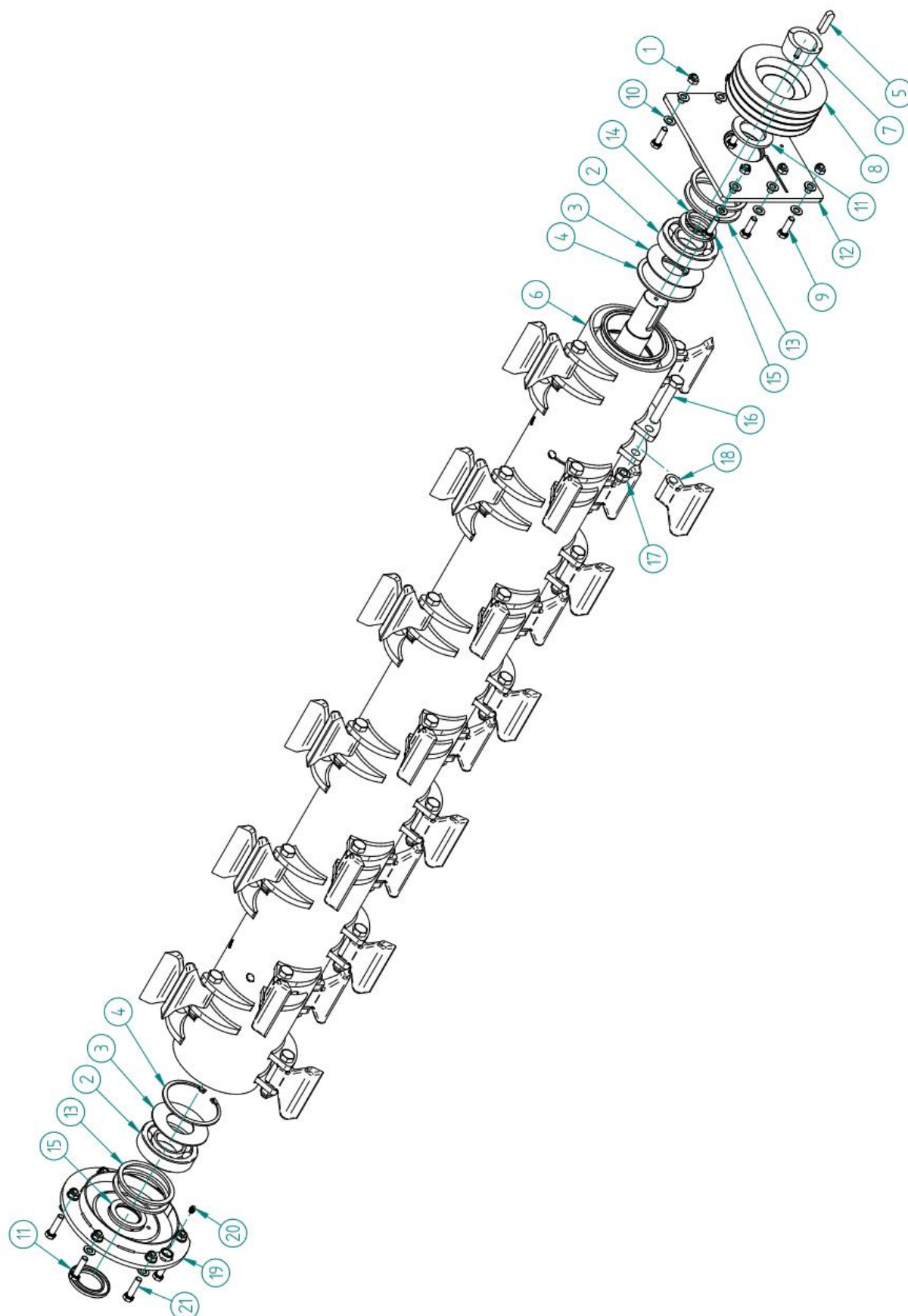
8.6 Układ napędowy





UKŁAD NAPĘDOWY			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Uszczelniacz 40x90x10	T000882	4
2.	Pierścień osadczy W90	T000429	4
3.	Łożysko 6308	T000210	4
4.	Wałek pośredni	P910042	2
5.	Ośłona wałka	P910140	2
6.	Odpowietrznik 3/8'	T000329	2
7.	Korek wlewu oleju 3/8'	T000820	2
8.	Śruba M16x45 8.8 OC	T002565	16
9.	Podkładka płaska M16 OC	T000460	36
10.	Nakrętka M16 OC samokontruująca	T000294	16
11.	Tulejka	P910072	6
12.	Koło pasowe 189 SPB	T000102	2
13.	Sprzęgło	T000681	2
14.	Pas klinowy	T000385	8
15.	Podkładka powiększana M10 OC	T000457	6
16.	Śruba M10x25-OC	T000740	6
17.	Wał przegubowo teleskopowy	T000891	2
18.	Śruba M8x16-8.8 OC	T000803	12
19.	Podkładka powiększana M8 OC	T000443	12
20.	Przekładnia kątowa	T000508	1
21.	Podkładka sprężysta M16 OC	T000453	4
22.	Śruba M16x30-8.8 OC	T000779	4
23.	Ośłona z otworem serwisowym	T000344	5

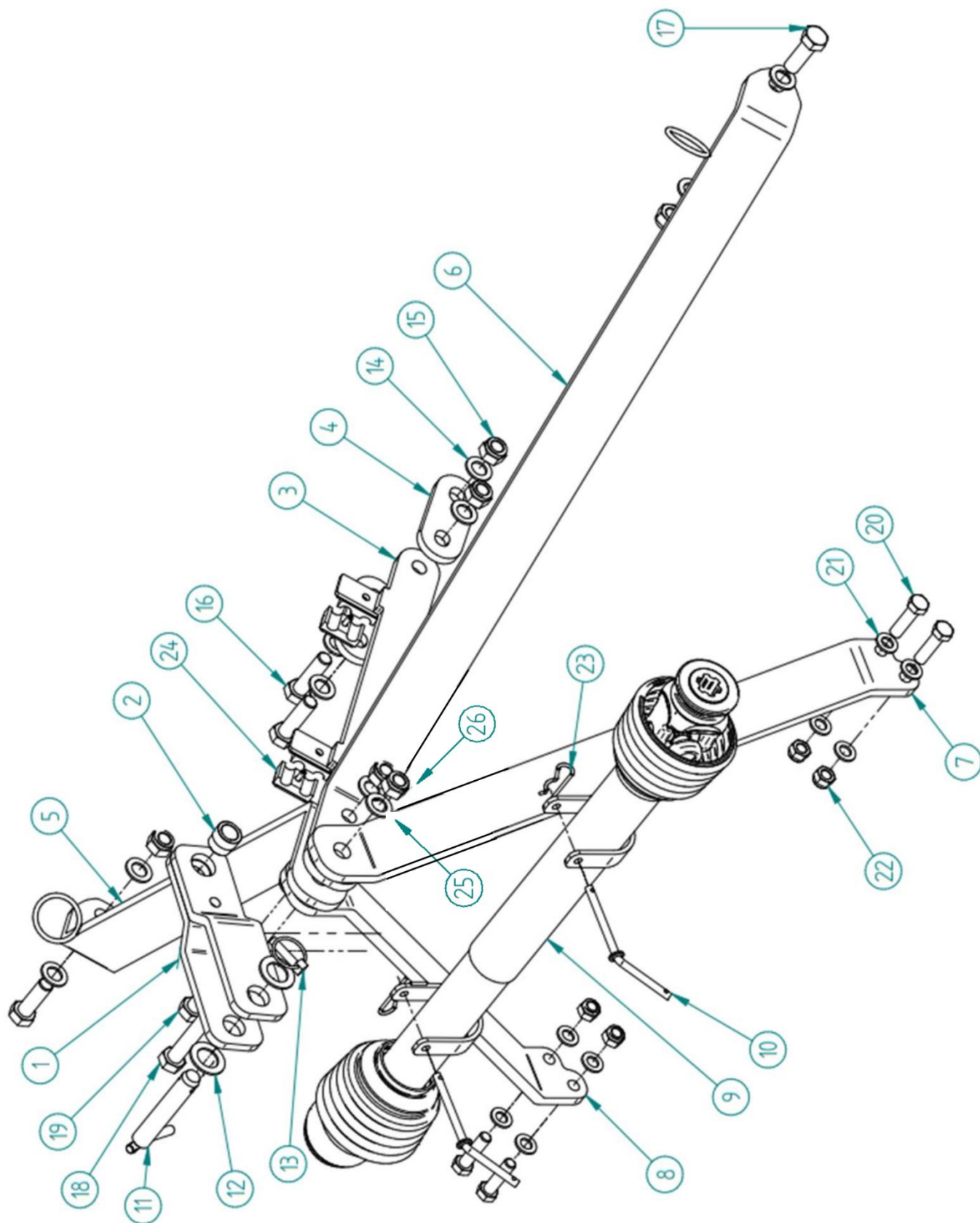
8.7 Wał roboczy kompletny



WAŁ ROBOCZY KOMPLETNY			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Nakrętka M14 samokontrująca	T000293	12
2.	Łożysko 21313	T000190	2
3.	Pokrywa łożyska w oprawie	P470013	2
4.	Pierścień osadczy W140	T000423	2
5.	Wpust pryzmatyczny 18x11x56	T000950	1
6.	Wał roboczy spawany lewy/prawy*	P910070/P910193	1/1
7.	Tuleja TB 3020/60	T003405	1
8.	Koło pasowe SPB 200	T000107	1
9.	Śruba M14x40-8.8 OC	T000767	6
10.	Podkładka płaska M14 OC	T000459	12
11.	Uszczelniacz 65x100x10	T000888	2
12.	Flansza z osadzeniem łożyska i bednarką lewa/prawa*	P910213/ P910077	1/1
13.	Dystans łożyska	P470012	2
14.	Pierścień osadczy Z65	T000419	1
15.	Dystans łożyska na wale roboczym- grubość 6mm/3mm	P470010/ P000960	2/2
16.	Śruba M20x120 wersja specjalna	T000849	34
17.	Nakrętka M20 samokontrująca	T000255	34
18.	Młotek**	T000226	34
19.	Flansza z osadzeniem łożyska lewa/prawa*	P910037/P910036	1/1
20.	Smarownicza M10x1	T000643	2
21.	Śruba M14x55-8.8 OC	T000768	6

* stronę wyznacza kierunek jazdy podczas pracy maszyną, ** wymiennie zamiast młotka występuje zestaw noży w którego skład wchodzi: tuleja dystansowa noża (2szt., indeks zakupowy: T001376), nóż (2szt., indeks zakupowy: T000306), tuleja 25x20,5x18 (1szt., indeks zakupowy: T000862). Szczegóły w rozdziale 7.4.

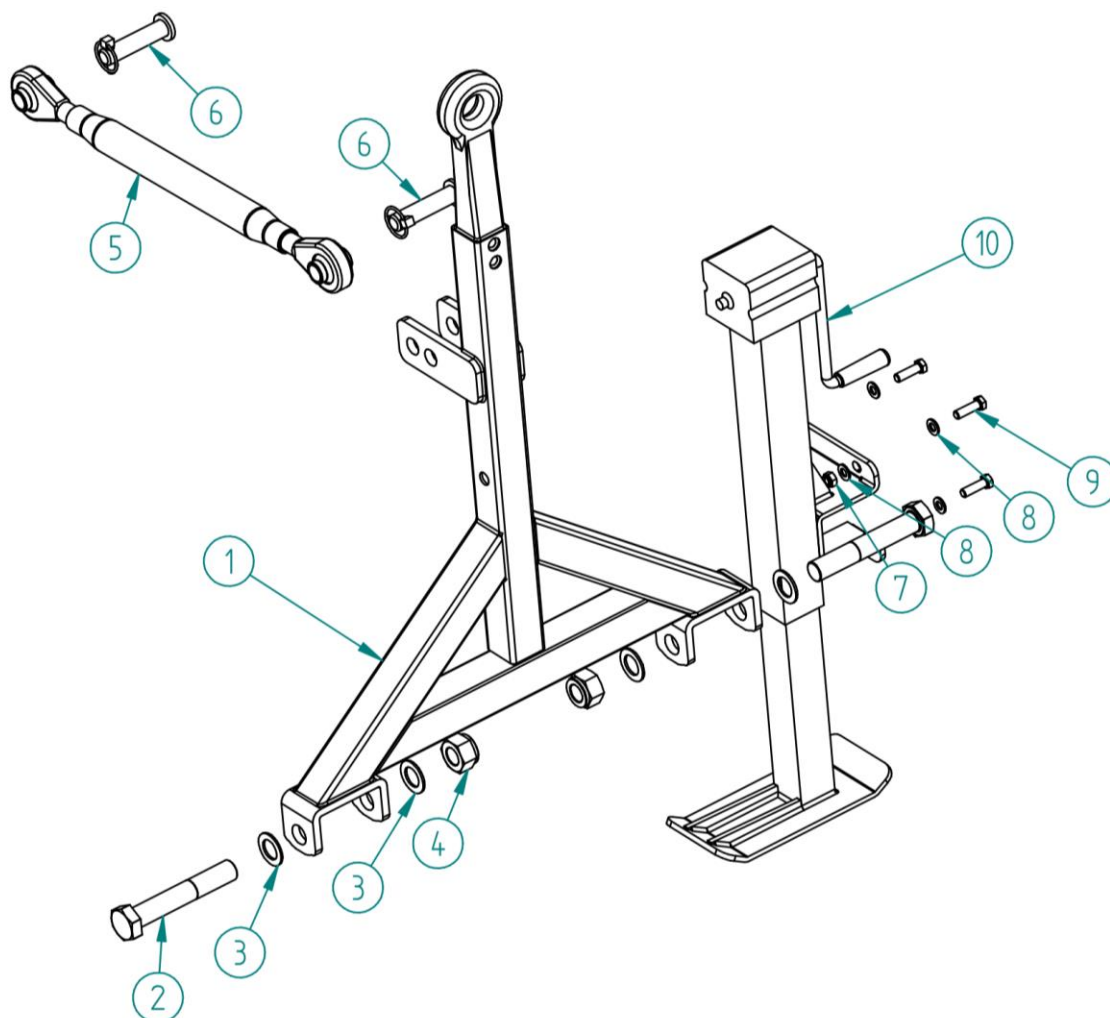
8.8 Zaczep roboczy trzypunktowy





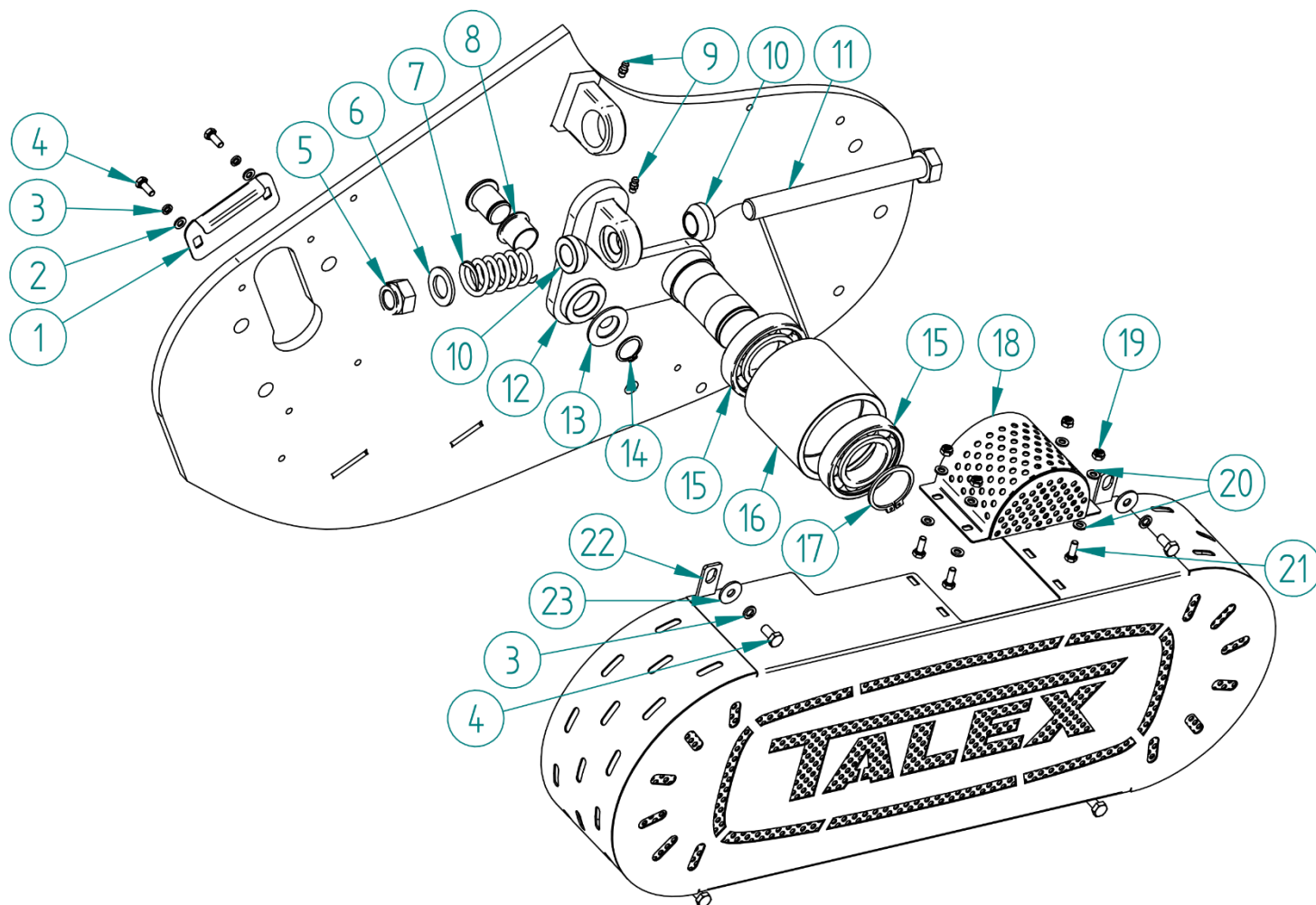
ZACZEP ROBOCZY TRZYPUNKTOWY			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Mocowanie w zaczepie roboczym	P910118	1
2.	Tulejka rozparcia	P910066	1
3.	Płaskownik środkowy	P910112	1
4.	Łącznik środka	P910115	2
5.	Płaskownik tył lewy	P910117	1
6.	Płaskownik tył prawy	P910108	1
7.	Płaskownik lewy	P910114	1
8.	Płaskownik prawy	P910113	1
9.	Wał WOM 1240Nm, L=1000 ze sprzęgłem ciernym	T001668	1
10.	Sworzeń zabezpieczający wałek WOM	P910210	2
11.	Sworzeń z uchwytem 32x175	T002178	1
12.	Podkładka płaska 33 OC	T000467	2
13.	Zawlecзка uniwersalna 10,5x45	T000981	1
14.	Podkładka płaska M20 OC	T000462	10
15.	Nakrętka M20 OC samohamowna	T000255	5
16.	Śruba M20x70-8.8 OC	T000792	2
17.	Śruba M20x60-8.8 OC	T000792	2
18.	Śruba M24x140-8.8 OC	T003738	1
19.	Śruba M20x80-8.8 OC	T000793	1
20.	Śruba M16x60-8.8 OC	T000783	4
21.	Podkładka płaska M16 OC	T000460	8
22.	Nakrętka M16 samokontrująca	T000294	4
23.	Zawlecзка beta podwójna	T000987	2
24.	Obejma	T000321	2
25.	Podkładka płaska M24 OC	T000464	2
26.	Nakrętka M24 samokontrująca	T000290	1

8.9 Zaczep transportowy i stopa podporowa



ZACZEP TRANSPORTOWY I STOPA PODPOROWA			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Zaczep transportowy	P910010	1
2.	Śruba M30x180-8.8 OC	T003739	2
3.	Podkładka płaska M30 OC	T000466	4
4.	Nakrętka M30 samokontrująca	T003740	2
5.	Łącznik centralny	T003803	1
6.	Sworzeń	P280053	2
7.	Nakrętka M14 samokontrująca	T000293	3
8.	Podkładka płaska M14 OC	T000459	6
9.	Śruba M14x45-8.8 OC	T000768	3
10.	Stopa podporowa	P910139	1

8.10 Osłona przekładni pasowej i napinacz pasków



OSŁONA PRZEKŁADNI PASOWEJ I NAPINACZ PASKÓW			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Osłona	P910033	1
2.	Podkładka płaska M8 OC	T000471	6
3.	Podkładka sprężysta M8 OC	T000455	6
4.	Śruba M8x16-8.8 OC	T000803	6
5.	Nakrętka M20 samokontrująca	T000255	1
6.	Podkładka płaska M20 OC	T000462	1
7.	Sprężyna	T000668	1
8.	Łożysko ślizgowe PAF 25215 P10	T002785	1
9.	Smarownicza M6	T000645	2

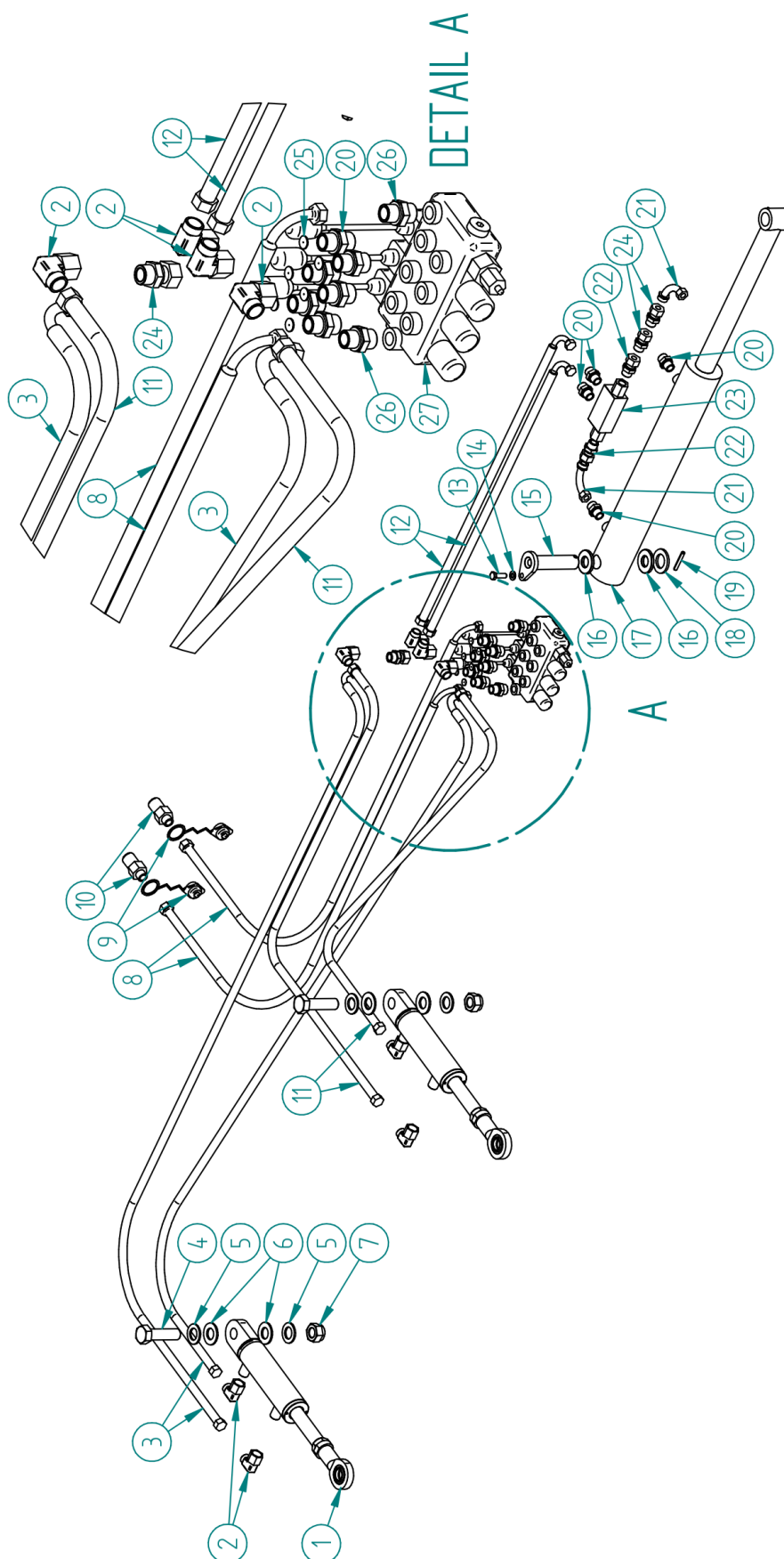


TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

10.	Podkładka stożek	P910034	2
11.	Śruba M20x220-8.8 OC	T003400	1
12.	Napinacz lewy/prawy *	P910148/P910149	1/1
13.	Podkładka regulacyjna 25x35x1	T000444	1
14.	Pierścień osadczy Z25	T000424	1
15.	Łożysko 6209 2RS	T000181	2
16.	Rolka napinacza	P127131	1
17.	Pierścień osadczy Z45	T000414	1
18.	Ośłona napinacza	P910122	1
19.	Nakrętka M6 samokontruująca	T000297	4
20.	Podkładka płaska M6 OC	T000469	8
21.	Śruba M6x16-8.8 OC	T000800	4
22.	Ośłona przekładni pasowej lewa/prawa *	P910120/P910121	1
23.	Podkładka powiększa M8 OC	T000443	4

* stronę wyznacza kierunek jazdy podczas pracy maszyną

8.11 Układ hydrauliczny

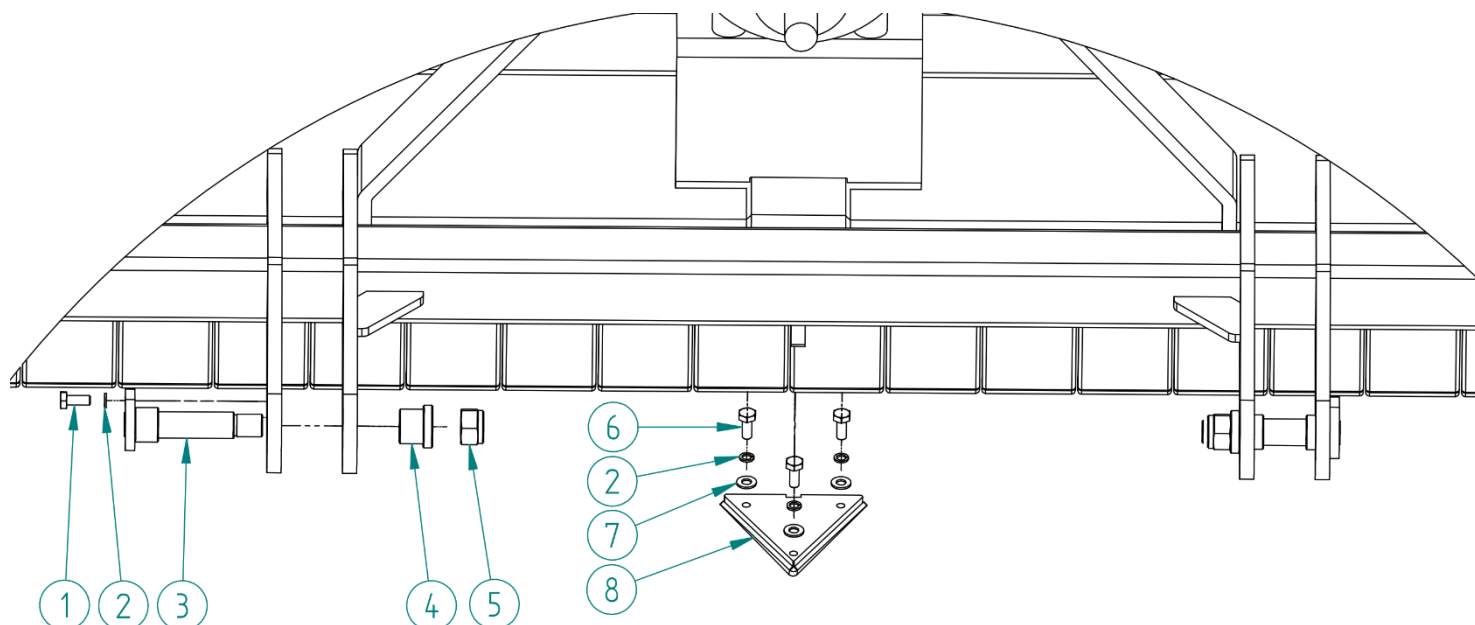




UKŁAD HYDRAULICZNY			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Siłownik SMT2TX 40.25.80_00	T000635	1
2.	Złączka kolankowa M18x1,5 AB	T001032	8
3.	Przewód M18x1,5 P51/52 DN8 3000	T000537	2
4.	Śruba M20x80-8.8 OC	T000793	2
5.	Podkładka płaska M20 OC	T000462	4
6.	Podkładka płaska PA 40/21/3	T002690	4
7.	Nakrętka M20 samokontruująca	T000255	2
8.	Przewód M22x1,5 P51/52 DN13 4000	T003411	2
9.	Pokrywa wtyczki ISO	T000488	2
10.	Szybkozłącze ISO M22x1,5- wtyczka	T002974	2
11.	Przewód M18x1,5 P51/52 DN8 590	T000540	2
12.	Przewód M18x1,5 P51/52 DN8 1000	T000556	2
13.	Śruba M8x20-8.8 OC	T000804	1
14.	Podkładka sprężysta M8 OC	T000455	1
15.	Sworzeń	P910199	1
16.	Podkładka ślizgowa	P910133	2
17.	Siłownik SMT1G 60.35.300	T003363	1
18.	Podkładka płaska M25 OC	T000464	1
19.	Kołek sprężysty 6x40	T000087	1
20.	Przyłączka prosta G3/8 M18x1,5	T000582	10
21.	Złączka łukowa AB M18x1,5	T002730	2
22.	Przyłączka prosta AB M18x1,5/12L - G3/8	T000577	2
23.	Zawór zwrotny sterowany VBPDE 3/8	T001451	1
24.	Przyłączka prosta AB M18x1,5	T002731	3
25.	Reduktor-dławik	T001264	6
26.	Przyłączka prosta G1/2 M22x1,5	T000579	2
27.	Rozdzielacz 3 sekcyjny *	T003364	2

*Do mocowania rozdzielacza należy używać śruby M8x70-8.8 (2szt., indeks zakupowy: T000811), podkładki płaskiej M8 (4szt., indeks zakupowy: T000256), nakrętki M8 samokontruującej (2szt., indeks zakupowy: T000471)

8.12 Inne



INNE			
Pozycja	Opis	Indeks	Ilość
1.	Śruba M10x25-8.8 OC	T000740	2
2.	Podkładka sprężysta M10 OC	T000450	5
3.	Sworzeń TUZ	P910021	2
4.	Tuleja dolnego TUZ	P910023	2
5.	Nakrętka M24x1,5 samokontrująca	T001159	2
6.	Śruba M10x20-8.8 OC	T000738	3
7.	Podkładka płaska M10 OC	T000456	3
8.	Redlica spawana	P910181	1



9. Gwarancja

KARTA GWARANCYJNA

Nr fabryczny		Typ	
Rok budowy		KJ	

W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy wad fizycznych ujawnionych w okresie gwarancyjnym, który obowiązuje 12 miesięcy od daty sprzedaży.

Producent zwolniony jest od odpowiedzialności z tytułu gwarancji w przypadku:

- Uszkodzeń mechanicznych maszyny po przekazaniu jej użytkownikowi;
- Niewłaściwej eksploatacji, konserwacji, przechowywania maszyny, w szczególności niezgodnej z instrukcją obsługi;
- Wykonania napraw przez osoby nieupoważnione bez zgody producenta na ich przeprowadzenie;
- Wprowadzenia zmian konstrukcyjnych bez uzgodnienia z producentem;
- Pęknięć obudowy przekładni spowodowanej biciem wału;

Karta gwarancyjna jest ważna, jeśli posiada podpis sprzedawcy i datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmową jednostki handlowej. Nie może zawierać skreśleń i poprawek osób nieupoważnionych.

Duplikat karty gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu.

W przypadku bezpodstawnego wezwania serwisu do naprawy gwarancyjnej, koszty z tym związane ponosi użytkownik.

Reklamacje użytkownik zgłasza w ciągu 14 dni od daty powstania uszkodzenia, bezpośrednio do sprzedawcy.

Producent zapewnia obsługę gwarancyjną w terminie 14 dni od daty zgłoszenia do dnia naprawy.

Gwarancja ulega przedłużeniu o czas naprawy, licząc od dnia zgłoszenia do czasu wykonania usługi, jeżeli wada uniemożliwiła korzystanie z maszyny.

Gwarancja nie obejmuje przewodów hydraulicznych maszyny.

Gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu takich jak przewody hydrauliczne, osłony z tworzyw sztucznych i gumy, ślizgi, wał roboczy, bijaki, noże, sprężyny, paski, elementy łączące, łożyska, tuleje i elementy ślizgowe.

Data sprzedaży: _____
(dzień, miesiąc, rok)

(podpis i pieczęć punktu sprzedaży)



10. Ewidencja napraw gwarancyjnych

Wypełnia producent

Data zgłoszenia reklamacji: _____ Zakres naprawy i wymienione części: _____ _____ _____ _____ Data załatwienia reklamacji: _____ Gwarancję przedłużono do dnia: _____ _____ (podpis i pieczęć serwisu)	Data zgłoszenia reklamacji: _____ Zakres naprawy i wymienione części: _____ _____ _____ _____ Data załatwienia reklamacji: _____ Gwarancję przedłużono do dnia: _____ _____ (podpis i pieczęć serwisu)
Data zgłoszenia reklamacji: _____ Zakres naprawy i wymienione części: _____ _____ _____ _____ Data załatwienia reklamacji: _____ Gwarancję przedłużono do dnia: _____ _____ (podpis i pieczęć serwisu)	Data zgłoszenia reklamacji: _____ Zakres naprawy i wymienione części: _____ _____ _____ _____ Data załatwienia reklamacji: _____ Gwarancję przedłużono do dnia: _____ _____ (podpis i pieczęć serwisu)



11. Formularz gwarancyjny



FORMULARZ REKLAMACJI NR

Imię i nazwisko :

Adres :

Kod :

Miejscowość :

Nr telefonu :

Adres poczty elektronicznej :

Sposób zgłoszenia reklamacji :

Nazwa reklamowanego towaru:

Nazwa punktu sprzedaży :

Dowód zakupu - Faktura VAT nrz dnia20....r.

Opis wady / uszkodzenia:

.....

.....

Uzgodniony termin załatwienia reklamacji :

Sposób oraz termin załatwienia reklamacji :

.....

.....

Data powstania / ujawnienia wady:20....r.

.....

Data, Imię i Nazwisko

12. Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE	
W rozumieniu dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, załącznik II, 1.A	
Producent: TALEX Sp. z o.o. adres: <i>ul. Dworcowa 9C 77-141 Borzytuchom</i>	
Niżej podpisany niniejszym deklaruje, że wyrób:	
marka (nazwa handlowa): GEPARD	
funkcja: <i>Kosiarka bijakowa przeznaczona do ciężkich warunków. Została stworzona przede wszystkim do rozdrabniania słomy oraz innych resztek pożywnych, todyg kukurydzy czy słonecznika Mulczowanie i układanie rozdrobnionego pokosu (biomasy).</i>	
typ/model:4,70.....	numer seryjny:....0001....
spełnia wymagania następujących dyrektyw europejskich:	
• dyrektywa maszynowa 2006/42/WE z 17.05.2006 r. (Dz.U. L 157 z 9.06.2006 r. str.24) oraz jej zmiana 2009/127/WE z 21.10.2009 r. (Dz.U. L 310 z 25.11.2009 r. str.29).	
spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:	
• PN-EN ISO 4254-1:2016-02Maszyny rolnicze. Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne • PN-EN ISO 4413:2011Napędy i sterowania hydrauliczne – Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dotyczące układów i ich elementów • PN-EN 15811:2015-04Maszyny rolnicze -- Oslony stałe i oslony blokowane, z ryglowaniem lub bez ryglowania oslony ruchomych części przeniesienia napędu • PN-EN 12100/2012 Bezpieczeństwo maszyn. Ogólne zasady projektowania. Ocena ryzyka i zmniejszenie ryzyka • PN-ISO 11684/1998 Znaki bezpieczeństwa i piktogramy zagrożeń • PN-EN ISO 14120:2016-03Bezpieczeństwo maszyn -- Oslony -- Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych • PN-ISO 17101-2:2017-04 Maszyny rolnicze -- Badanie wyrzucanego obiektu i kryteria akceptacji -- Część 2: Kosiarki rotacyjne bijakowe • PN-EN ISO 4254-12:2012 Maszyny rolnicze -- Bezpieczeństwo -- Część 12: Kosiarki rotacyjne dyskowe i bębnowe oraz kosiarki bijakowe	
oraz spełnia wymagania innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji	
• Instrukcja 2022/08 w.02 INSTRUKCJA SPAWANIA MIG/MAG • Instrukcja 2022/08 w.02 INSTRUKCJA MALOWANIA I NANOSZENIA POWŁOK LAKIERNICZYCH PROSZKOWYCH • Instrukcja 2022/08 w.02 INSTRUKCJA ZAPEWNIENIA JAKOŚCI	
Zgodność z wymaganiami dyrektyw i norm stwierdzono na podstawie badań przeprowadzonych przez: SIMP Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Mechaników Polskich w Gdańsku. Badania przeprowadził: mgr inż. Zbigniew Myszka – Rzeczoznawca SIMP Nr cert. 9763	
Osoba odpowiedzialna do przygotowania dokumentacji technicznej: <i>Karol Jaworski. Adres: ul. Dworcowa 9c 77-141 Borzytuchom</i>	
PREZES ZARZĄDU	
Borzytuchom, 2024 -03- 28	<i>Karol Jaworski</i>
miejsce, data	imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej